





CESPUGLI A FOGLIA CADUCA

DECIDUOUS BUSH

BÜSCHE MIT FALLLAUB

ARBUSTES À FEUILLAGE CADUC

ARBUSTOS DE HOJA CADUCA



Abutilon vitifolium var. album



Acer palmatum 'Bloodgood'



Acer palmatum 'Atropurpureum'

ABUTILON

Malvaceae

Genere tropicale e subtropicale, abbastanza resistente al freddo, coltivato per i bei fiori campanulati; richiede terreni fertili al sole o mezz'ombra. Fioritura lunga.

Chinese Lantern; Indian Mallow: comparatively frost hardy tropical and subtropical plants. Their showy trumpet-like flowers are produced over a long season. They require fertile soil in sun or semi-shade.

Ihre Heimat umfasst die tropischen und subtropischen Klimazonen. Ziemlich frosthart. Sehr geschätzt für ihre zahlreichen großen glöckchenförmigen Blüten. Lange Blütezeit bevorzugt fruchtbare Böden in halbschattiger Lage.

Abutilon; genre tropical et subtropical assez rustique. Plantes très appréciées pour leurs nombreuses fleurs en forme de trompette. Longue période de floraison. Sol fertile et exposition ensoleillée à semi-ombragée.

Género tropical y subtropical, bastante resistente al frío, se cultiva por sus hermosas flores campanuladas: requiere terrenos fértiles de exposición soleada o a media sombra. Florece durante largo tiempo.

**Abutilon x suntense***A. ochsenii x A. vitifolium*

↓ 4m; ↔ 2,5m; IV-VII; 8-9

**Abutilon vitifolium**

Cile;

↓ 5m; ↔ 2,5m; IV-VIII; 8-9

**Abutilon vitifolium var. album**

IV-VIII; 8-9

ACER

Aceraceae

Aceri; questo genere si caratterizza per la sua straordinaria diversità. Gli aceri sono apprezzati per il fogliame primaverile, i colori autunnali e per la corteccia.

Maples are an extremely diverse genus. All are prized for their spring foliage, autumn colours and, in many species, their bark.

Ahorn; ungewöhnliche Vielgestaltigkeit. Sehr geschätzt wegen der auffallenden Herbstfärbung und ihrer Rinde.

Érable; le genre Acer se caractérise par son extraordinaire diversité. Les érables sont très prisés pour la beauté de leur feuillage printannier, leurs coloris d'automne et leur écorce.

Arces; este género se caracteriza por su extraordinaria diversidad. Los Arces se aprecian por su follaje de primavera, sus colores en otoño y por su corteza.

**Acer palmatum***Acer giapponese, Japanese Maple, Fächer-Ahorn**Japanischer-Ahorn, Érable du Japon;*

↓ 8-12m; ↔ 3-4m; 5-9

**Acer palmatum 'Aka-shigitatsu-sawa'**
sin. *A. palmatum 'Reticulatum'*

↓ 5m; ↔ 6-8m; 5-9

**Acer palmatum 'Atropurpureum'***Red Japanese Maple, Roter Fächer-Ahorn, Érable japonais à feuilles pourpres;*

↓ 10m; ↔ 3-5m; 5-9

**Acer palmatum 'Bloodgood'***Roter Fächer-Ahorn;*

↓ 10m; ↔ 4-6m; 5-9

**Acer palmatum 'Fireglow'**
sin. *A. palmatum 'Effegi'*

↓ 6m; ↔ 2,5m; 5-9

**Acer palmatum 'Osakazuki'**

↓ ↔ 6m; 5-9

***Acer palmatum 'Red Pygmy'***

↓ 2,5m; ↔ 1,5m; (5-9)

***Acer palmatum 'Shaina'***

↓ 2m; ↔ 2-3m; (5-9)

***Acer palmatum 'Shindeshōjō'***

↓ 2,5m; ↔ 2m; (5-9)

***Acer palmatum 'Skeeters Broom'***

↓ 4-5m; ↔ 2m; (5-9)

***Acer palmatum var. dissectum******'Dissectum Atropurpureum'****Red Cutleaf Japanese Maple, Roter Schlitz-Ahorn;*

↓ 4-6m; ↔ 2-3m; (5-9)

***Acer palmatum var. dissectum******'Dissectum Viride'****Grüner Schlitz-Ahorn;*

↓ ↔ 2-3m; IV-V; (5-9)

***Acer palmatum var. dissectum 'Garnet'****sin. *A. palmatum 'Garnet'***Dunkelroter Schlitz-Ahorn;*

↓ 3m; ↔ 4-5m; (5-9)

***Acer palmatum var. dissectum******'Palmatifidum'***

↓ 3m; (5-9)

***Acer palmatum var. dissectum 'Seiryū'***

↓ 4-6m; ↔ 2-4m; (5-9)

***Acer palmatum var. dissectum******'Tamukeyama'***

↓ 1,5m; ↔ 2-4m; (5-9)

***Acer palmatum 'Inaba-shidare'***

↓ 1-3m; ↔ 2-4m; (5-9)

***Acer palmatum 'Stella Rossa'***

(5-9)

*Acer palmatum**Acer palmatum 'Aka-shigitatsu-sawa'**Acer japonicum 'Shirasawanum'***Varietà di acero giapponese:*****Acer capillipes****Acer giapponese striato, Red Snakebark Maple,
Roter Schlangenhaut-Ahorn;*

↓ 10-15m; ↔ 10m; (5-9)

***Acer japonicum****Acer giapponese maggiore, Downy Japanese Maple,
Japanischer-Ahorn, Érable du Japon;*

↓ 10-15m; ↔ 9m; (5-9)

***Acer japonicum 'Aconitifolium'****sin. *A. japonicum 'Filicifolium'*, *A. japonicum 'Laciniatum'*,
A. japonicum 'Patersonii', *A. japonicum 'Veitchii'*
Full Moon Maple, Eisenhutblättriger Feuer-Ahorn,
Érable du Japon à feuilles d'aconit;*

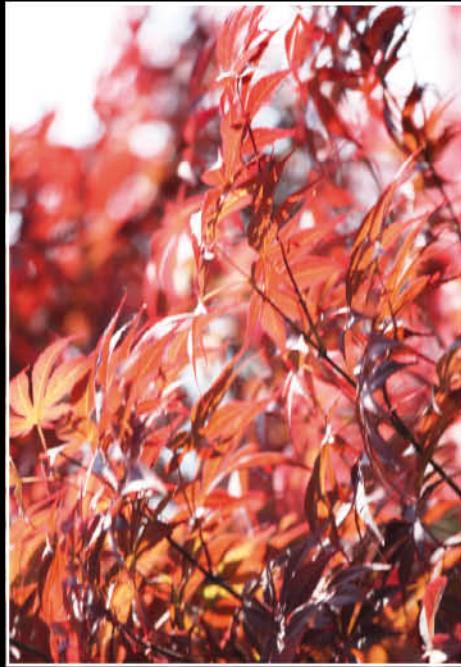
↓ 10m; (5-9)

***Acer japonicum 'Shirasawanum'***

↓ 10-15m; ↔ 10m; (5-9)

***Acer japonicum 'Vitifolium'***

↓ 10-15m; ↔ 10m; (5-9)

*Acer palmatum* var. *dissectum* 'Garnet'*Acer palmatum* 'Atropurpureum'*Acer palmatum* 'Osakazuki'

Acer

*Acer palmatum* 'Autopurpureum'*Acer palmatum* var. *dissectum* 'Dissectum Atropurpureum'*Acer palmatum**Acer palmatum* 'Bloodgood'



Acer palmatum var. *dissectum* 'Tamukeyama'



Acer palmatum 'Atropurpureum'



Acer palmatum var. *dissectum* 'Dissectum Viride'



Acer palmatum var. *dissectum* 'Garnet'



Acer palmatum 'Atropurpureum'

Acer



Acer palmatum var. *dissectum* 'Dissectum Atropurpureum'



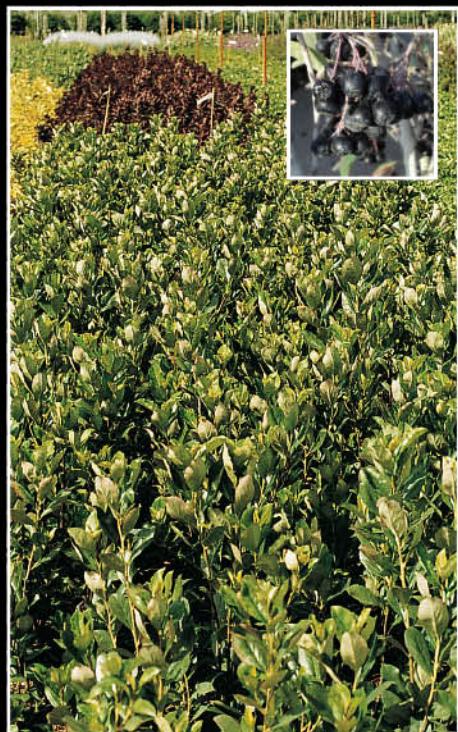
Acer japonicum 'Shirasawanum'



Amorpha canescens



Aralia elata



Aronia melanocarpa

ADENOCARPUS

Fabaceae

Pianta mediterranea che si copre di luminosi fiori gialli profumati in estate.

Shrubby Mediterranean plant with fragrant yellow flowers, freely produced in summer.

Südländische buschige Pflanzen mit zahlreichen gelben und duftende Blüten im Sommer.

Plantes méditerranéennes buissonnantes. Nombreuses fleurs jaunes parfumées en été.

Planta mediterránea en forma de mata que se cubre de flores luminosas amarillas, olorosas en verano.



Adenocarpus complicatus

Ginestra ghiandolosa;
Bacino mediterraneo, Europa sud-orientale;

↓ 1,5m; V-VI; 8-10

AMORPHA

Fabaceae

Arbusti molto rustici con bel fogliame ed abbondante fioritura a fine estate.

Very hardy shrubs of dense growth with pretty foliage and free-flowering in late summer.

Frostharte Sträucher mit schönem Laub und zahlreichen Blüten von Juni bis August.

Arbustes très rustiques. Beau feuillage et floraison abondante en fin d'été.

Arbustos muy rústicos con hermoso follaje y copiosa floración a finales del verano.



Amorpha canescens

Lead plant, Bleibush;
regioni centrali dell'America settentrionale;

↓ 1,1m; VI-VIII; 2-9



Amorpha fruticosa

Indaco falso, False Indigo, Bastard Indigo, Faux indigo;
Stati Uniti;

↓ 5m; VII-IX; 4-9

ARALIA

Araliaceae

Arbusto o piccolo albero coltivato per le grandi foglie decorative e le nuvole di fiorellini bianchi.

Shrubs or small trees grown for their handsome leaves and clouds of small white flowers.

Aralie; Sträucher oder kleine Bäume sehr geschätzt für ihre dekorativen Blätter und ihre kleinen weißen Blüten.

Aralia; arbustes ou petits arbres très appréciés pour leurs grandes feuilles décoratives et leurs volutes de petites fleurs blanches.

Arbusto o pequeño árbol cultivado por sus grandes hojas ornamentales y sus nubes de florcitas blancas.



Aralia elata

Cina, Giappone, Siberia;

↓ ↔ 5m; VIII-IX; 4-9



Aralia elata 'Aureovariegata'

Variegated Angelica Tree, Silber-Aralie, Aralia élevée panachée;

↓ ↔ 5m; VIII-IX; 4-9



Aralia elata 'Silver Umbrella'

4-9

ARONIA

Rosaceae

Stretta parente del sorbo; si adatta bene al giardino naturale o ai parchi. Bei colori autunnali.

Chokeberry; closely related to Sorbus and suited to natural gardens or woodland. Good autumn colour.

Verwandte der Mehlbeere; ausgezeichnet für natürliche Gärten und Parks. Schöne Herbstfärbung.

Plantes très proches du sorbier; utilisées dans les jardins naturels et les parcs. Belles couleurs automnales.

Pariente cercano del sorbal; se adapta bien en los jardines naturales y en los parques. Hermosos los colores en otoño.



Aronia arbutifolia

sin. *Photinia arbutifolia*
Red Chokeberry; America nord-orientale;

↓ 3m; ↔ 1,5m; V-VI; 4-9



Aronia melanocarpa

sin. *A. nigra*, *Photinia melanocarpa*
Black Chokeberry; America nord-orientale;

↓ 2m; ↔ 3m; VI; 4-9

**Aronia x prunifolia**

A. arbutifolia x A. melanocarpa;
Hybrid Chokeberry; America settentrionale;
↓ 3m; ↔ 2,5m; V-VI; (4-9) 4-9

**Aronia x prunifolia 'Viking'**

sin. *A. melanocarpa 'Viking'*
↓ 1m; V; (4-9) 4-9



AZALEA VEDI RHODODENDRON

BACCHARIS

Asteraceae



Arbusto o piccolo albero, a foglie grigie con fiori bianchi e piumosi a fine estate. Ottimo come frangivento lungo le coste del mare.

Tree Groundsel; silver-leaved tree with white downy flowers in late summer. Good for coastal planting.

Kreuzstrauch; Sträucher oder kleine Bäume; ideal am Meeresstrand; graue Blätter und weiße Blüten gegen Ende des Sommers.

Séneçon en arbre; arbustes ou petits arbres aux feuilles argentées et aux fleurs blanches en fin d'été. B. halimifolia: très bon brise-vent en bord de mer.

Arbusto o pequeño árbol, de hojas grises con flores blancas y plumosas a finales de verano. Excelente como protección contra el viento en las costas del mar.

**Baccharis halimifolia**

Cotton-seed Tree;
Caraibi, Messico, Stati Uniti orientali e centro-meridionali;
↓ ↔ 2-3m; VIII-IX; (4-9) 5-11

**Baccharis magellanica**

↓ ↔ 0,3m; (4-9) 8-9

Berberis thunbergii f. atropurpurea



BERBERIS

Berberidaceae



Arbusto utilizzato per siepi informali o bordure. Coltivato per i fiori gialli, le bacche e, in molti casi, per i colori autunnali.

Barberry; shrubs for borders or informal hedges, used for their flowers, berries and, in some cases, autumn colour.

Berberite; Sträucher, ideal für Pflanzengruppen und Hecken. Für ihre gelben Blumen, und roten oder bläulichen Beeren und ihre Herbstfärbung geschätzt.

Berbéris, Epine-Vinette; arbustes très utilisés pour les massifs, en isolé ou en haies. Cultivés pour leurs fleurs, leurs fruits. Beaux coloris automnaux.

Arbusto utilizado para setos informales y formar borduras. Cultivado por sus flores amarillas, sus bayas y, en muchos casos, sus colores otoñales.

**Berberis aggregata**

Cina occidentale;
↓ 1,5m; ↔ 2m; V-VI; (4-9) 6-9

**Berberis x ottawensis f. purpurea**

'Superba'
Große Blut-Berberitz;
↓ 2,5-3m; V; (4-9) 4-9

**Berberis thunbergii f. atropurpurea**

Roté Hecken-Berberitz, Blut-Berberitz;
↓ 1m; ↔ 2,5m; IV-V; (4-9) 4-9

**Berberis thunbergii f. atropurpurea**
'Atropurpurea Nana'

sin. *B. thunbergii 'Crimson Pygmy'*, *B. thunbergii*
'Little Favourite'
Kleine Blut-Berberitz;

↓ 0,6m; ↔ 0,75m; IV-V; (4-9) 4-9

**Berberis thunbergii f. atropurpurea**
'Bagatelle'

↓ 0,3m; ↔ 0,4m; IV-V; (4-9) 4-9

Berberis thunbergii 'Golden Ring'



Berberis thunbergii f. atropurpurea
'Atropurpurea Nana'



Berberis x ottawensis f. purpurea 'Superba'



Buddleja davidii 'Empire Blue'



Buddleja davidii 'Royal Red'



Berberis thunbergii f. atropurpurea
‘Dart’s Red Lady’

↓ 1m; ↔ 2m; IV-V; 4-9



Berberis thunbergii f. atropurpurea
‘Golden Ring’

↓ 2-3m; V; 4-9



Berberis thunbergii f. atropurpurea
‘Harlequin’

↓ 1,5m; ↔ 1,2m; IV-V; 4-9



Berberis thunbergii f. atropurpurea
‘Helmond Pillar’

↓ 1,5m; ↔ 0,6m; IV-V; 4-9



Berberis thunbergii f. atropurpurea
‘Red Chief’

↓ 1,75m; ↔ 1,5m; V; 4-9



Berberis thunbergii f. atropurpurea
‘Red Rocket’

↓ 1,5m; ↔ 0,6m; IV-V; 4-9



Berberis thunbergii f. atropurpurea
‘Rose Glow’

↓ 1-2m; V; 4-9



Berberis thunbergii ‘Green Carpet’

4-9



Berberis thunbergii ‘Kobold’

↓ 0,4m; ↔ 0,3m; IV-V; 4-9



Berberis thunbergii ‘Pink Queen’

↓ 1,25m; ↔ 1m; IV-V; 4-9



Berberis thunbergii ‘Silver Beauty’

↓ 0,6m; ↔ 0,9m; V; 4-9



Berberis vulgaris

Crespino, Commun Barberry, Gemeine Berberitze, Epine vinette commune; Africa settentrionale, America settentrionale, Europa, Medio Oriente;

↓ 2-3m; ↔ 1-2m; V-VI; 4-9



Berberis wilsoniae

Wilson Barberry; Cina occidentale;

↓ 1m; ↔ 2m; V-VII; 5-10

BUDBLEJA

Buddlejaceae

Un genere di piante amanti del sole; fioritura generalmente estiva; sono profumate e attraggono le farfalle.

Buddleias are all sun lovers. Most flower profusely, in summer. All are scented and attract butterflies.

Sommerflieder, Schmetterlingsstrauch: Diese Pflanzen lieben die Sonne. Sommerliche Blüte. Die duftenden Blüten ziehen die Schmetterlinge an.

Buddleia, arbusto aux papillons; floraison généreuse le plus souvent en été. Toutes les fleurs sont parfumées et attirent les papillons.

Un género de plantas amantes del sol; florecen generalmente en verano; son olorosas y atraen las mariposas.



Buddleja alternifolia

Fountain Buddleja, Hänge-Sommerflieder; Cina nord-occidentale;

↓ 4-6m; V-VII; 6-9



Buddleja crispa

sin. B. tibetica

Cina;

↓ 3m; VI-VII; 8-11





Buddleja davidii 'Black Knight'

↑ ↗ 3-4m; VII-X; 4-9



Buddleja davidii 'Black Knight'

Buddleja davidii 'Empire Blue'

↑ ↗ 3-4m; VII-X; 4-9

Buddleja davidii 'Harlequin'

↑ ↗ 3-4m; VII-X; 4-9

Buddleja davidii 'Nanho Blue'

sin. *B. davidii 'Petite Indigo'*

↑ 1-1,5m; ↗ 1,5m; VII-X; 4-9

Buddleja davidii var. nanhoensis

↑ 1-1,5m; ↗ 1,5m; VII-X; 4-9

Buddleja davidii 'Nanho Purple'

↑ 1-1,5m; ↗ 1,5m; VII-X; 4-9

Buddleja davidii 'Nanho White'

sin. *B. davidii 'Nanhoensis Alba'*

↑ 1-1,5m; ↗ 1,5m; VII-X; 4-9

Buddleja davidii 'Opéra'

↑ ↗ 3-4m; VII-X; 4-9

Buddleja davidii 'Pink Delight'

sin. *B. 'Pink Delight'*

↑ ↗ 3-4m; VI-X; 4-9

Buddleja davidii 'Royal Red'

↑ ↗ 3-4m; VII-X; 4-9

Buddleja davidii 'White Ball'

sin. *B. 'White Ball'*

↑ ↗ 3-4m; VI-X; 4-9

Buddleja davidii 'White Profusion'

↑ ↗ 3-4m; VI-X; 4-9

Buddleja fallowiana

Cina occidentale;

↑ 2-4m; ↗ 3m; VI-IX; 8-9



Buddleja 'Lochinch'

Buddleja fallowiana var. alba

↑ 2-4m; ↗ 3m; VI-IX; 8-9

Buddleja forrestii

↑ 6m; ↗ 2-3m; VI-X; 4-9

Buddleja lindleyana

Asia orientale;

↑ 2m; VII-VIII; 7-9



Buddleja 'Lochinch'

Buddleja 'Lochinch'

↑ 1,5m; ↗ 1,25m; VI-IX; 6-9

Buddleja nivea

Cina;

↑ 3m; ↗ 2,5m; VI-X; 4-9

Buddleja 'West Hill'

↑ 2-4m; ↗ 3m; VI-IX; 5-9

Buddleja x weyeriana

B. davidii x *B. globosa*

↑ 4m; ↗ 3m; VII-XII; 6-9





Buddleja davidii 'Black Knight'



Caesalpinia gilliesii



Caesalpinia gilliesii

CAESALPINIA

Fabaceae

Alberi d'origine principalmente tropicale; diversi habitat. Coltivati per il fogliame fine ed i fiori, in alcune specie spettacolari.

Mainly tropical trees from diverse habitats, grown for the fine foliage and, in some cases, the spectacular flowers.

Tropische Bäume. Geschätzt für ihr schönes Laub und ihre spektakulären Blüten.

Arbres le plus souvent d'origine tropicale (différents habitats). Cultivés pour leur feuillage fin et, dans certains cas, pour leurs fleurs spectaculaires.

Árboles de origen principalmente tropical; hábitats diferentes, cultivados por el follaje fino y las flores espectaculares en algunas especies.

*Caesalpinia ferrea*

Brazilian Ironwood, Leopard Tree; Brasile orientale;

↓ 15m; VI-VIII; 10-12

*Caesalpinia gilliesii*sin. *Poinciana gilliesii*

Bird-of-paradise Scrub, Paradiesvogelbusch, Oiseau-de-paradis, Barba de chivo; Argentina, Uruguay;

↓ 2-6m; ↔ 1-2,5m; VII-IX; 9-11

CALICARPA

Lamiaceae

Arbusti a portamento ordinato, coltivati soprattutto per le belle bacche persistenti in autunno.

Neat shrubs cultivated mainly for the clusters of pretty (and long-lasting) berries in autumn.

Schönfrucht, Liebesperlenstrauß: Sträucher mit aufrechtem Wuchs; zahlreiche Beeren im Herbst.

Arbustes au port régulier; nombreuses baies décoratives en automne.

Arbustos de porte ordenado cultivados sobre todo por sus hermosas bayas, persistentes en otoño.

*Callicarpa bodinieri* var. *giraldii*

Cina centrale ed occidentale;

↓ 2-3m; ↔ 2m; VII-X; 6-10

*Callicarpa bodinieri* var. *giraldii*

'Profusion'

Cina centrale ed occidentale;

↓ 3m; ↔ 2,5m; VII-IX; 6-10

CARYOPTERIS

Lamiaceae

Simpatici arbusti a foglia grigia per bordure e roccaglie; utilizzati per la fioritura tardiva -fine agosto, fine ottobre-.

Pleasant grey-leaved shrubs for border or rockery, useful for their late-flowering habit from the end of august to the end of october.

Bartblume; Reichblühender Sträucher mit grauen Blättern; als Ziersträucher für Bordüre, Terrassen und Pflanzgefäß geeignet. Blüte von August bis Oktober.

Barbe-bleue; beaux arbustes au feuillage gris; floraison tardive de fin août à fin octobre. Bordures et rocallies.

Simpáticos arbustos de hoja gris para formar borduras de rocalla; utilizados por la floración tardía - finales de agosto, finales de octubre.

*Caryopteris x clandonensis**C. incana* × *C. mongholica*

Blue Mist Shrub;

↓ 1m; ↔ 1,5m; VIII-X; 5-9

*Caryopteris x clandonensis*

'Heavenly Blue'

Stati Uniti;

↓ 1m; ↔ 0,6-1m; VIII-X; 5-9

*Caryopteris x clandonensis* 'Kew Blue'

5-9

*Caryopteris x clandonensis*

'Worcester Gold'

5-9

*Caryopteris incana*sin. *C. mastacanthus*, *C. sinensis*, *C. tangutica*

Cina, Giappone;

↓ ↔ 1,5m; X-XI; 7-10



CEANOOTHUS

Rhamnaceae



Lillà della California; questi stupendi arbusti, a foglie verde scuro, devono il nome al colore dei fiori. L'unica loro esigenza è un terreno con ottimo drenaggio.

Californian Lilac; these splendid plants with neat, dark green leaves owe their name to the colour of the flowers. They are easy to grow, but require exceptionally well-drained soil.

Säckelblume; Wunderbare Sträucher mit dunkelgrünen Blättern und blauen oder weißen Blumen. Gut drainierte Böden.

Céanothe, Lilas de California; Ces superbes arbustes aux feuilles vert foncé doivent leur nom vernaculaire à la couleur de leurs fleurs. Culture facile mais exigeant néanmoins un terrain très bien drainé.

Lila de California; estos magníficos arbustos, de hojas verde-oscuras, deben su nombre al color de las flores. Su única necesidad es un terreno con excelente drenaje.



Ceanothus americanus

New Jersey Tea; Nord America centro-orientale;

↓ 1-1,2m; ↔ 1m; VI-IX; () 4-9

Ceanothus x delileanus

'Gloire de Versailles'
sin. C. 'Gloire de Versailles'

↓ ↔ 1,5m; VI-X; () 7-9

Ceanothus x delileanus 'Henri Desfossé'

↓ ↔ 1,5m; VI-X; () 6-9

Ceanothus x pallidus

C. delileanus x C. ovatus

↓ ↔ 1,5m; VII-X; () 6-9

Ceanothus x pallidus 'Marie Simon'

sin. C. 'Marie Simon'

↓ 1,5m; VIII-X; () 6-9

Ceanothus 'Topaze'

↓ ↔ 1,5m; VII-X; () 8-10

Caryopteris x clandonensis 'Heavenly Blue'



CEPHALANTHUS

Rubiaceae



Arbusti o piccoli alberi, sempreverdi e decidui. *C. occidentalis*, con fioritura estiva molto profumata, è adatto a bordure arbustive. Terreno fertile e ben drenato.

Button-Bush; evergreen and deciduous shrubs or small trees. *C. occidentalis* produces fragrant flowers in late summer and is good for the shrub border. Well drained, fertile soil.

Immergrüne oder beliebte Bäume und Sträucher. *C. occidentalis* hat eine sehr duftende Blüte. Ideal für Einfassungen. Fruchtbare und gut drainierte Böden.

Bois-bouton; arbustes ou petits arbres persistants ou caduques très ramifiés; intégrés le plus souvent dans des massifs d'arbustes. En fin d'été apparaissent les fleurs parfumées de *C. occidentalis*. Sol fertile et bien drainé.

Arbustos o pequeños árboles, siempreverdes y caducos. *C. occidentalis*, con floración de verano muy olorosa, aptos para formar borduras arbustivas. Terreno fértil y bien drenado.

Ceanothus x pallidus 'Marie Simon'



CERATOSTIGMA

Plumbaginaceae



Piccolo e grazioso arbusto apprezzato per la fioritura tardiva blu intenso. Potare drasticamente in primavera.

Small, pretty shrubs useful for their late flowering with flowers of the deepest blue. Prune hard in spring.

Bleiwurz; Kleine hübsche Sträucher, mit blauen Blüten. Im Frühjahr stark zurückschneiden.

Plumbago rampant; gracieux petits arbustes appréciés pour leur floraison tardive; fleurs bleu foncé. Taille drastique au printemps.

Pequeño y gracioso arbusto apreciado por la floración tardiva de color azul intenso. Se debe podar drásticamente en primavera.

Ceratostigma plumbaginoides



Ceratostigma plumbaginoides

*Chaenomeles x superba 'Knap Hill Scarlet'*

↑ 1,5m; ☽ 6-10

*Chaenomeles x superba 'Nicoline'*

↓ 1,5m; ↔ 1-1,5m; III-V; ☽ 6-10

*Chaenomeles x superba 'Pink Lady'*

↔ 1,5m; III-V; ☽ 6-10

**CHIMONANTHUS**

Calycanthaceae

Calicanto; arbusto apprezzato per i fiori lucidi, molto profumati che appaiono in inverno prima delle foglie.

Wintersweet; planted for its very fragrant winter flowers.

Sträucher, die wegen ihrer eigenartigen, stark duftenden Blüten geschätzt wird, die vor dem Laubaustrieb im Winter erscheinen.

Chimonanthe; arbustes très appréciés pour leurs curieuses fleurs cireuses, très odorantes apparaissant en hiver avant le développement des feuilles.

Arbusto apreciado por sus flores lucientes, muy olorosas que aparecen en invierno antes de las hojas.

*Chimonanthus praecox*sin. *C. fragrans*, *Calycanthus praecox*, *Meratia praecox*
Cina;

↑ 4m; ↔ 3m; XI-III; ☽ 6-10

X CHITALPA

Bignoniaceae

x Chitalpa tashkentensis è coltivata per la splendida e delicata fioritura con i fiori a trombetta color rosa lavanda, che si protrae da giugno a settembre.

x Chitalpa tashkentensis is cultivated for its beautiful and delicate blooming with pink lavender trumpet-shape flowers which last from June to September.

x Chitalpa tashkentensis wird wegen der zauberhaften und zarten trompetenförmigen rosa lavendelfarbenen Blüten gezüchtet. Die Blütezeit dauert von Juni bis September.

x Chitalpa tashkentensis est cultivé pour ses splendides et délicates fleurs en trompettes de couleur rose lavande. Floraison de juin à septembre.

x Chitalpa tashkentensis se cultiva por la espléndida y delicada floración con flores en forma de trompeta color rosa lavanda que se postra de junio a septiembre.

*x Chitalpa tashkentensis*Catalpa bignonioides x Chilopsis linearis
America settentrionale;

↑ 4,5-9m; ↔ 3-6m; IV-VII; ☽ 5-11

**CLERODENDRUM**

Verbenaceae

Arbusti dei climi tropicali e temperati, dai fiori decorativi e profumati. Le specie tropicali sono splendide piante da serra.

Clerodendrum includes shrubs from tropical and temperate climates, all scented and lovely in flower. The tropical species are splendid conservatory plants.

Losbaum; Verschieden-gestaltige Sträucher aus tropischen und gemäßigten Klimata. Duftende dekorative Blüten. Tropische Sorten sind exzellente Gewächshauspflanzen.

Clérodendron; arbustes des climats tempérés et tropicaux aux fleurs décoratives souvent parfumées. Les espèces tropicales sont de splendides plantes de serre.

Arbustos de los climas tropicales y templados, con flores ornamentales y olorosas. Las especies tropicales son magníficas plantas de invernadero.

*Clerodendrum bungei*
Glory Flower; Cina, India settentrionale;

↔ 2m; VI-XI; ☽ 8-10

**CLETHRÁ**

Clethraceae

Arbusto o piccolo albero che produce lunghi racemi di bei fiori profumati di spezie alla fine dell'estate. Condizioni di coltura simili a quelle dell'Azalea.

Sweet Pepper Bush; shrub or tree with long racemes of flowers in late summer. It requires cultural conditions similar to those of Azalea.

Scheineller; Sträucher oder kleine Bäume mit langen duftenden glockenförmigen Traubenblüten am Ende des Sommers. Bevorzugt schattige Lage. Kulturhinweise wie für Azaleen.

Arbustes ou petits arbres aux longues grappes ou panicules de fleurs parfumées campanulées en fin d'été. Les Clethra se plaignent en sous-bois; mêmes conditions de culture que les Azalées.





Colletia paradoxa



Colutea arborescens



Cornus mas



Cornus florida f. rubra

**Clethra alnifolia**

Sweet Pepper Bush, Scheineller, Silberkerzenstrauch;
Stati Uniti orientali;

↑ ↔ 3m; VII-IX; 4-9

**Clethra alnifolia 'Pink Spire'**

America settentrionale;

↑ ↔ 3m; VII-IX; 4-9

**Clethra alnifolia 'Rosea'**

Stati Uniti orientali;

↑ ↔ 3m; VII-IX; 4-9

COLLETIA

Rhamnaceae



Strani arbusti molto profumati con grandi spine appiattite, una curiosità per il giardino a clima mite.

Odd, highly scented shrubs with large, flattened spines, a curiosity for the warmer garden.

Eigenartige Sträucher mit großen abgeflachten Dornen. Eine Kuriösität in Gärten milder Klimata.

Etranges arbustes très parfumés aux grands épines aplatis. Une curiosité des jardins en climat doux.

Extraños arbustos muy olorosos con grandes espinos planos, una curiosidad para el jardín de clima templado.

**Colletia hystrix**

sin. *C. armata*

Cile;

↑ ↔ 3m; VIII-X; 8-11

**Colletia paradoxa**

sin. *C. cruciata*

Anchor Bush; Brasile, Uruguay;

↑ 3m; ↔ 5m; X-XII; 8-9

COLUTEA

Fabaceae



Arbusto grazioso e di facile coltura con fiori gialli e bel fogliame pinnato, indicato per bordure e per stabilizzare scarpate.

Bladder senna; cheerful, easy shrub with yellow flowers and attractive foliage both for the shrub border and stabilising banks.

Blasenstrauß; Hübsche Sträucher, leicht zu kultivieren. Gelbe Blüten und schönes gefiedertes Laub. Ideal für Einfassungen und als Erosionsschutz.

Baguenaudier; arbustes gracieux de culture facile, aux fleurs jaunes et au beau feuillage penné. Utilisés pour les bordures et pour stabiliser les talus.

Arbusto gracioso y de fácil cultivo con flores amarillas y hermoso follaje pinnado para borduras y para consolidar taludes.

**Colutea arborescens**

Erba vescicaria, Bladder Senna, Baguenaudier commun, Hoher Blasenstrauß; Europa meridionale;

↑ 3m; VII-IX; 5-10

COMBRETUM

Combretaceae



C. erythrophyllum è un grande albero deciduo che in autunno assume colori rossastri. I fiori variano dal crema al giallo pallido e i frutti sono piccoli e di color marrone-verde. È un popolare albero da ombra in Sudafrica, resistente alla siccità e al gelo.

C. erythrophyllum is a big deciduous tree that in autumn becomes reddish. Its flowers can have a color which ranges from cream to pale yellow and its fruit is small and brown-green. It is a popular shady tree in South Africa and it is resistant to drought and ice.

C. erythrophyllum ist ein großer abfallender Baum, der im Herbst eine rötliche Farbe annimmt. Die Blüten variieren vom kremsfarbigen bis zum hellgelben Ton, die Früchte sind klein und braun grün. In Südafrika ist er als Schattengewächs bekannt, gegen Trockenheit und Frost widerstandsfähig.

Le *C. erythrophyllum* est un grand arbre au feuillage caduc qui, en automne, prend des couleurs rougeâtres. Ses fleurs varient du crème au jaune pâle et ses fruits sont petits et de couleur marron-vert. C'est un arbre à ombrage très populaire en Afrique du Sud, qui résiste à la sécheresse et au gel.

C. erythrophyllum es un gran árbol caduco que en otoño asume colores rojizos. Sus flores varian del crema al amarillo pálido y sus frutos son pequeños y de color marrón-verde. Es un popular árbol de sombra en Sudáfrica, resistente a la sequía y al hielo.

**Combretum erythrophyllum**

River Bushwillow; Sudafrica, Zimbabwe;

↑ 5-12m; 10-12





CORNUS

Cornaceae

Corniolo; una famiglia di grande diversità che richiede trattamenti diversi: *C. alba* e *C. stolonifera* si potano drasticamente in primavera, i *Cornus* da fiori (*kousa*, *capitata*, *florida* e *nuttallii*) non si potano e hanno bisogno di maggiore umidità atmosferica durante i mesi caldi. *C. canadensis* è un tappezzante.

Dogwood; a diverse family requiring different treatment. *C. alba* and *C. stolonifera* require hard spring pruning; the flowering dogwoods (*kousa*, *capitata*, *florida* and *nuttallii*) are not pruned, but need greater ambient humidity during the summer. *C. canadensis* is a non-woody ground cover.

Kornelkirsche, Hartriegel. Sehr verschiedeneartige Pflanzen mit sehr unterschiedlichen Standortansprüchen. *C. alba* und *C. stolonifera* sollten im Frühjahr stark zurückgeschnitten werden. Blumenhartriegel (*C. kousa*, *capitata*, *florida* und *nuttallii*) sollten nicht geschnitten werden, benötigen jedoch höhere Luftfeuchte im Sommer. *C. canadensis* ist ein Kletterstrauch.

Cornouiller; une famille de plantes très diversifiée aux techniques de culture très variables d'une espèce à l'autre. *C. alba* et *C. stolonifera* nécessitent une taille sévère au printemps. Les cornouillers à fleurs (*kousa*, *capitata*, *florida*, et *nuttallii*) ne sont pas taillés mais ont besoin d'une humidité atmosphérique supérieure pendant l'été. *C. canadensis* est une vivace rampante.

Cornejo; una familia con gran diversidad que requieren tratamientos diferentes: *C. alba* y *C. stolonifera* se podan drásticamente en primavera, los *Cornus* de flores (*kousa*, *capitata*, *florida* y *nuttallii*) no se podan y necesitan mayor humedad atmosférica durante los meses cálidos. *C. canadensis* es un tapizante.



Cornus alba

Red-barked Dogwood, Tatarische hartriegel, Cornouiller blanc; dalla Cina settentrionale alla Corea, Siberia;

↑ ↔ 3m; V-VI; (Globe) 4-8



Cornus alba 'Elegantissima'

↑ ↔ 2-3m; (Globe) 4-8



Cornus alba 'Gouchaultii'

↑ 3m; (Globe) 4-8



Cornus alba 'Sibirica'

sin. *C. 'Atrosanguinea'*

↑ 3-5m; ↔ 3m; V; (Globe) 4-8



Cornus alba 'Spaethii'

↑ 3-5m; ↔ 3m; V; (Globe) 4-8



Cornus mas

Corniolo, Cornelian Cherry, Kornelkirsche, Cornouiller mâle;

Asia occidentale, Europa; commestibile, edible;

↑ 8m; ↔ 6m; II-III; (Globe) 5-8



Cornus sanguinea

Sanguinella, European Dogwood, Red Osier Dogwood,

Rot-Hartriegel, Cornouiller femelle; Europa;

↑ 3m; ↔ 4,5m; V-VI; (Globe) 6-8



Cornus sanguinea 'Midwinter Fire'

Europa;

↑ 3m; ↔ 2,5m; VI-VIII; (Globe) 6-8



Cornus sericea 'Baileyi'

sin. *C. baileyi*

Cornouiller de Bailey;

↑ 3m; ↔ 2,5m; VI-VIII; (Globe) 2-9



Cornus sericea 'Flaviramea'

America settentrionale;

↑ ↔ 2-4m; V-VI; (Globe) 2-9



Cornus sericea 'Kelsey's Dwarf'

↑ 0,3-0,7m; ↔ 1,5m; V-VI; (Globe) 2-9



Cornus alternifolia 'Argentea'

sin. *C. alternifolia* var. *variegata*

Wechselblättriger Hartriegel, Niedriger Etagen-Hartriegel,

Cornouiller à feuilles alternes; America nord-orientale;

↑ 3m; ↔ 2,5m; V-VI; (Globe) 3-8



Cornus controversa 'Variegata'

Corniolo gigante, Giant Dogwood, Cornouiller discuté,

Pagoden-Hartriegel; Cina, Giappone, Himalaya;

↑ ↔ 15m; VI; (Globe) 5-8

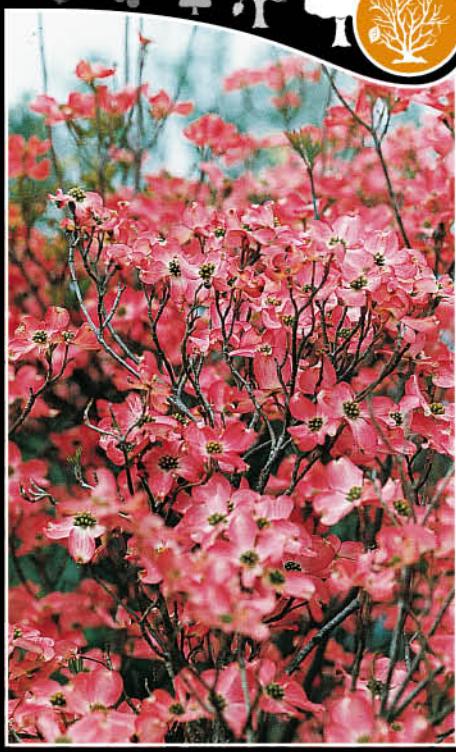


Cornus canadensis

Corniolo nano, Dwarf Cornel, Teppich-Hartriegel,

Cornouiller du Canada; Asia settentrionale, dagli Stati Uniti alla Groenlandia;

↑ 0,15m; VI; (Globe) 1-7



Cornus florida 'Cherokee Chief'



Cornus florida



Cornus kousa

*Cornus alba 'Elegantissima'**Corylus maxima 'Purpurea'**Cotinus coggygria 'Royal Purple'**Cotinus coggygria****Cornus 'Eddie's White Wonder'****C. florida x C. nuttallii*
Corniolo di montagna, Mountain Dogwood;

↓ 6m; ↔ 5m; VI; 5-8

***Cornus nuttallii 'Colrigo Giant'****Nuttalls Blumen-Hartriegel, Cornouiller de Nuttall;*
America nord-occidentale;

↓ 30m; ↔ 16m; V-VI; 7-9

***Cornus florida****Flowering Dogwood, Blumen-Hartriegel, Cornouiller à grandes fleurs; America nord-orientale;*

↓ 6m; ↔ 8m; V; 5-8

***Cornus florida 'Barton's White'***

↓ 10m; 5-8

***Cornus florida 'Cherokee Chief'***

↓ 10m; 5-8

***Cornus florida 'Cherokee Princess'***

↓ 10m; 5-8

***Cornus florida 'Cloud Nine'***

↓ 10m; 5-8

***Cornus florida 'Rainbow'***

↓ 3m; ↔ 2,5m; 5-8

***Cornus florida f. rubra***

↓ 10m; 5-9

***Cornus kousa****Kousa Dogwood, Japanischer Blumen-Hartriegel,*
Cornouiller Kousa; Corea, Giappone;

↓ 7m; ↔ 5m; V-VI; 5-8

CORYLOPSIS

Hamamelidaceae

Arbusto piacevole a portamento espanso, a fiori gialli profumati che sbocciano a primavera prima delle foglie. Terreno acido, umido e ben drenato.

Pleasing shrub of spreading habit with yellow, scented flowers; for acid, well-drained soil which never dries out.

Sträucher mit aufrechtem Wuchs und gelben duftenden Blüten vor dem Laubaustrieb. Humusreicher saurer gut drainierter Boden.

Beaux arbustes au port étalé et aux fleurs jaunes parfumées apparaissant au printemps avant les feuilles. Sol acide, humide et bien drainé.

Arbusto agradable de porte extensa, de flores amarillas olorosas que brotan en primavera antes de las hojas. Terreno ácido, húmedo y bien drenado.

***Corylopsis pauciflora****Buttercup Winter-hazel; Giappone, Taiwan;*

↓ 1,5-3m; ↔ 2,5m; III-IV; 6-9

CORYLUS

Betulaceae

Arbusto di aspetto gradevole, vestito di amenti gialli in primavera; coltivato principalmente per le nocciole.

Handsome, woodland shrub when covered in catkins in early spring, but cultivated mainly for its hazelnuts.

Großsträucher, die im Frühjahr über und über mit den männlichen Blütentätzchen bedeckt sind. Kultiviert wegen der Haselnüsse.

Jolis arbustes, recouverts de chatons au début du printemps. Cultivés également pour ses fruits comestibles: les noisettes.

Arbusto de aspecto agradable, vestido de amentos amarillos en primavera, cultivado principalmente por las avellanas.

***Corylus avellana****Noccioletta, Cob-Nut, Common Hazel, Wald-Hasel, Coudrier, Noisetier, Avellano común; Africa settentrionale, Europa;*

↓ ↔ 5-6m; II-IV; 4-8

***Corylus avellana 'Contorta'****Noccioletta contorta, Korkenzieher-Hasel;*

↓ 2-4m; 4-8



***Corylus maxima 'Purpurea'***

Purple Leaved Filbert, Echte Blut-Hasel, Noisetier pourpre de Lombardie; dall'Europa sud-orientale al Caucaso;

↑ ↔ 5-6m; III; () 5-9

***COTINUS***

Anacardiaceae

Albero della nebbia, per l'infiorescenza piumosa che lo copre all'inizio dell'estate. Splendide tinte autunnali.

Smoke Bush; the name comes from the frothy inflorescence, which smothers it in early summer. Splendid autumn colours.

Perückenstrauch. Im Sommer mit sehr vielen wattenartigen Blütenständen übersät. Ausergewöhnliche Herbstfärbung.

Arbre à perruques; nombreuses inflorescences plumeuses en été. Splendides coloris automnaux.

Árbol de las pelucas; por la inflorescencia plumosa que lo cubre desde el comienzo del verano. Magníficos matices otoñales.

***Cotinus coggygria***

sin. *Rhus cotinus*

Albero della nebbia, Scotano, Smoke Bush, Grüner Perückenstrauch, Fustet; dall'Europa meridionale alla Cina centrale;

↑ ↔ 5m; VI-VII; () 5-10

***Cotinus coggygria 'Royal Purple'***

Roter Perückenstrauch;

↓ 3-5m; VI-VII; () 5-10

***Cotinus coggygria 'Rubrifolius'***

sin. *C. coggygria 'Folii Purpureis'*

↑ ↔ 4,5m; V; () 5-10



Cotinus coggygria 'Royal Purple'

***COTONEASTER***

Rosaceae

Cotoneastro; in autunno, festonati di bacche gialle o rosse, questi affidabili arbusti, sono al loro massimo splendore.

Cotoneasters are undemanding plants which are at their best in autumn, when heavily festooned with berries.

Felsenmispel; Diese Sträucher sind besonders attraktiv im Herbst mit roten Beeren und der Herbstfärbung des Laubes (bei einigen Arten).

Cotonéaster; Ces arbustes particulièrement décoratifs en automne lorsqu'ils sont recouverts de baies jaunes rouges.

Cotoneasteres; en otoño, adornados de bayas amarillas o rojas, estos confiables arbustos, están en su máximo esplendor.

***Cotoneaster frigidus 'Cornubia'***

sin. *C. x watereri 'Cornubia'*
Immergrüne Hängemispel;

↑ ↔ 6m; VI-X; () 6-9

***Cotoneaster horizontalis***

Rock Cotoneaster, Fächer-Zwergmispel; Cina occidentale;

↓ 1m; ↔ 1,5m; V-VI; () 4-9

***Cotoneaster horizontalis 'Dart's Splendid'***

↓ 0,3m; () 4-9

***Cotoneaster nanshan***

sin. *C. adpressus* var. *praecox*, *C. praecox*

Nan-Chan-Zwergmispel; Cina occidentale;

↑ 0,8m; ↔ 1-1,5m; IV-V - VIII; () 7-11

***Cotoneaster simonsii***

Bhutan, India;

↓ 2,5m; ↔ 2m; VI; () 5-9



Cotoneaster horizontalis



Cotoneaster horizontalis

***DAPHNE***

Thymelaeaceae

Dafne; arbusti dai bellissimi fiori profumati. Piantare in posizioni aperte, ma proteggere le radici dal sole forte.

Daphne; shrubs grown for their beautiful, fragrant flowers; plant in an open position, but ensure a cool root run.

Seidelbast; Sträucher mit aussergewöhnlich duftenden Blüten. In offener Lage pflanzen, aber den Wurzelbereich mit Stroh abdecken um ihn vor Hitze zu schützen.

Daphné, Bois-joli, Boisgentil; arbustes aux très belles fleurs parfumées. À planter en situation ouverte. Pailler pour maintenir les racines au frais.

Dafne; arbustos con flores olorosas muy bellas. Se deben plantar en posiciones abiertas protegiendo pero las raíces del sol fuerte.

***Daphne mezereum***

Fior di stecco, February Daphne, Seidelbast, Bois-joli; Caucaso, Europa, Siberia, Turchia;

↓ 1,2m; ↔ 1m; II-IV; () 4-9



Deutzia x magnifica



DESMODIUM

Fabaceae



Bell'arbusto asiatico, amante del sole, a fioritura estiva.

Pretty, sun-loving asiatic shrubs, which flower in summer.

Schöne asiatische Sträucher mit Blüten im Sommer; bevorzugen Sonne.
An eine Mauer pflanzen.

Beaux arbustes asiatiques à floraison estivale. A planter contre un mur en plein soleil.

Hermoso arbusto asiático, amante del sol, florece en verano.



Desmodium concinnum
sin. *D. penduliflorum*

↑ 2m; ☎ 6-10



Desmodium elegans
sin. *D. tiliifolium*
Cina, Himalaya;

↑ ↔ 1,5m; V-VII; ☎ 6-10

DEUTZIA

Hydrangeaceae



Graziosi arbusti a fioritura primaverile, utilizzati nelle bordure miste o a gruppi. Potare dopo la fioritura.

Graceful spring flowering shrubs to add a light touch to the mixed border. They should be pruned after flowering.

Deutzia, Sternchenstrauch:
Hübsche wertvolle Sträucher, frühblühend, für gemischte Beete. Nach dem Blühen zurückschneiden.

Gracieux arbustes à floraison printanière indispensables en massifs mixtes. Taille conseillée après floraison.

Graciosos arbustos que florecen en primavera, empleados en borduras mixtas o en grupos. Se debe podar después de la floración.



Deutzia crenata 'Pride of Rochester'
sin. *D. scabra* 'Pride of Rochester'
Cina, Giappone;

↑ 3m; ↔ 2m; V-VI; ☎ 5-9



Deutzia gracilis
Slender Deutzia, Zwerg-Maiblumenstrauch; Giappone;

↑ ↔ 1m; V-VI; ☎ 5-9



Deutzia gracilis 'Nikko'
sin. *D. crenata* var. *nakaiana* 'Nikko'
Giappone;

↑ 0,6m; ↔ 1,2m; V-VI; ☎ 5-9



Deutzia x hybrida 'Perle Rose'

↑ 1,5m; VI-VII; ☎ 5-9



Deutzia x magnifica
D. scabra × *D. vilmoriniae*
Hoher Sternchenstrauch;

↑ ↔ 2m; VI-VII; ☎ 5-9



Deutzia ningpoensis
sin. *D. chunii*
Cina orientale;

↑ ↔ 2m; VII-IX; ☎ 5-9



Deutzia x rosea 'Carminea'
Niedriger Maiblumenstrauch;

↑ ↔ 1,2m; VI-VII; ☎ 5-9



Deutzia scabra
Cina, Giappone;

↑ 3m; ↔ 2m; V-VI; ☎ 5-9

DIERVILLA

Caprifoliaceae



Caprifoglio arbustivo; piccolo arbusto simile alla Weigela.

Bush Honeysuckle: small shrubs similar to Weigela.

Sträucher mit sehr dekorativem Habitus; Weigela ähnlich.

Arbustes drageonnants.
Très proches des Weigela.

Madreselva Arbustiva; pequeño arbusto parecido a la Weigela.



Diervilla sessilifolia
Southern Bush Honeysuckle; Stati Uniti sud-orientali;

↑ 1-1,5m; ↔ 1,5m; VII-IX; ☎ 4-9



Diervilla x splendens
D. lonicera × *D. sessilifolia*

↑ 1,5-1,8m; ↔ 1,5m; IV-VI; ☎ 4-9



EDGEWORTHIA

Thymelaeaceae



Arbusto cinese di fascino sottile con profumati fiori invernali; per sfondo bordure. Terreni fertili, umidi e ben drenati.

Quietly fascinating Chinese shrub with scented flowers in winter; it requires, deep, fertile, moisture-retentive soils.

Chinesische Sträucher mit duftenden röhrenförmigen Blüten im Winter. Dränierter tiefer, fruchtbarer Boden.

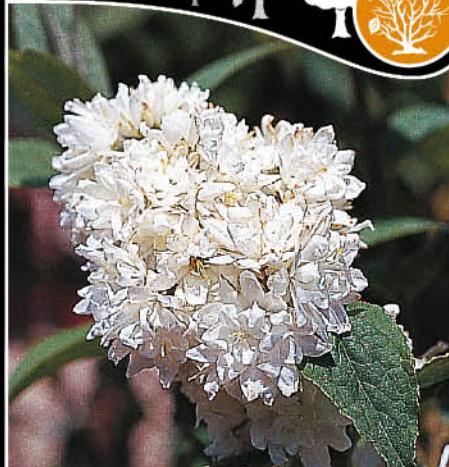
Arbustes d'origine chinoise aux fleurs tubulaires odorantes en hiver. Sol profond, fertile et bien drainé.

Arbusto chino delicadamente encantador con olorosas flores de invierno; como fondo de borduras. Terrenos fértiles, húmedos y que drenan bien.

*Edgeworthia chrysantha*sin. *E. papyrifera*

Paper Bush; Cina;

↓ ↔ 1,5m; III-IV; () 7-10



Deutzia x magnifica

ELAEAGNUS

Elaeagnaceae



Arbusti ed alberi molto vigorosi, utili, con bellissimo fogliame e fiori profumati. Molto utilizzati come piante da siepe, soprattutto lungo le coste. Resistenti alla siccità.

Oleaster; tough, useful trees and shrubs which have beautiful leaves and scented flowers. They make excellent hedges even on the coast and are also resistant to drought.

Sehr kräftige Sträucher und Bäume mit schönem Laub und duftenden Blüten. Als Heckenpflanze in Küstengegenden beliebt. Trockenheitstolerant.

Arbustes et arbres très vigoureux au beau feuillage et aux fleurs odorantes. Très utilisés comme plantes de haie même sur la côte. Résistants à la sécheresse.

Arbustos y árboles, muy vigorosos, útiles y con follaje muy hermoso y flores olorosas. Se emplean mucho como plantas para setos sobre todo en las costas. Resistentes a la sequía.

*Elaeagnus angustifolia*Olivagno, Russian Olive, Schmalblättrige Olweide
Olivier de Bohème; dall'Europa meridionale all'Asia centrale, Cina;

↓ 10m; ↔ 6m; VII-IX; () 3-8



Edgeworthia chrysantha

*Elaeagnus commutata*sin. *E. argentea*Silver Berry, Silber-Olweide, Chalef argenté;
America settentrionale;

↓ 4m; ↔ 2m; VII-IX; () 2-9

*Elaeagnus commutata 'Aurea'*

↓ 4m; ↔ 2m; VII-IX; () 2-9

*Elaeagnus umbellata*sin. *E. crispa*

Autumn Olive; Cina, Corea, Giappone, Himalaya;

↓ ↔ 5m; V-VI; () 3-9

ELSHOLTZIA

Lamiaceae



Sufruticosa originaria della Cina apprezzata per le foglie aromatiche e la tardiva fioritura estiva.

Attractive late-flowering sub-shrub from China.

Aus China stammende Sträucher; wegen der aromatischen Blätter und ihrer späten Blüte geschätzt.

Sous-arbrisseaux originaire de Chine appréciés pour leurs feuilles aromatiques et leur belle floraison tardive.

Sufruticosa originaria de China apreciada por las hojas aromáticas y la floración tardía en verano.

*Elsholtzia stauntonii*

Chinese Mint Shrub; Cina;

↓ ↔ 1,5m; IX-XI; () 5-8



Elaeagnus angustifolia

ENKIANTHUS

Ericaceae



Arbusto per terreni acidi, con fiori campanulati e belle tinte autunnali. Particolarmente idoneo nei giardini boschivi.

Lovely shrubs with bell-flowers and good autumn colour. Suitable for woodland gardens in moist, limefree soil.

Prachtglocke; Glockenförmige Blüten und schöne Herbstfärbung. Bevorzugt einen Standort im Unterholz mit Heideerde.

Arbustes aux fleurs campanulées et aux belles teintes automnales. Plantez-les en situation dégagée dans un sous-bois ou dans un massif de terre de bruyère.

Arbusto para terrenos ácidos con flores campanuladas y hermosos colores de otoño. Particularmente apto para el jardín de bosque.

*Enkianthus campanulatus*sin. *Andromeda campanulata*

Redvein Enkianthus; Giappone;

↓ ↔ 4-5m; V-VI; () 5-9



Erythrina crista-galli



Erythrina coralloides



Erythrina crista-galli

ERYTHRINA

Fabaceae

Albero del Corallo; tropicale, coltivato per i fiori vistosi, usato come esemplare, per alberature stradali e siepi. In climi più freddi si coltiva in serra in grandi contenitori.

Coral Tree; grown in warm climates for the spectacular flowers and as hedges, street and specimen trees. Elsewhere they may be grown under glass in large containers.

In den tropischen Regionen werden diese prächtigen Bäume oder Sträucher wegen ihrer spektakulären Blüten auch als Hecken kultiviert, auch als Alleebaum oder Solitär. In unseren Regionen als Kübelpflanzen im Gewächshaus beliebt.

Erythrina, Arbre-corail; dans les régions tropicales, ces superbes arbres ou arbustes aux fleurs spectaculaires sont cultivés à l'extérieur pour les haies, dans les rues ou en isolé. Dans nos régions, cultivez-les en conteneur sous serre.



Erythrina caffra

Coast Coral Tree; Sudafrica;

↓ 12-18m; ↔ 10-15m; V-VII; 9-11



Erythrina coralloides

Naked Coral Tree;

↓ 7m; 9-11



Erythrina crista-galli

sin. *E. laurifolia*, *E. pulcherrima*
Cochspur Coral Tree, Koralienstrauß, Erythrine
crête-de-coq, Seibo; Brasile;

↓ 6-9m; ↔ 3-4m; VI-VII; 9-11



Erythrina falcata

↓ 9m; 9-11



Erythrina lysistemon

Coral Tree, Lucky Bean Tree, Transvaal Koralboom;
Sudafrica nord-orientale;

↓ 8-10m; 9-11



Erythrina speciosa 'Rosea'

Pink Coral Tree;

↓ 8m; 9-11



EUONYMUS

Celastraceae

Gli Euonymus a foglia caduca sono apprezzati per i frutti ed i colori autunnali; i sempreverdi per la grande gamma di foglie ornamentali. Per bordure, vasi e come siepi.

Deciduous *Euonymus* are valued for their fruit and autumn colours; the evergreens for the enormous range of ornamental foliage for use in borders, pots and as hedges.

Laubabwerfende oder immergrüne Sträucher wegen ihrer Früchte und ihrer auffallenden Herbstfärbung geschätzt; die immergrünen Arten sind wegen der Vielfalt ihres dekorativen Laubs beliebt. Für Hecken, Einfassungen oder Kübel geeignet.

Les fusains caduques sont prisés pour leurs fruits et leurs coloris automnaux; les fusains persistants pour la diversité de leur feuillage ornemental. Lantez-les en haies, en bordure ou en conteneurs.

Los *Euonymus* de hoja caduca son apreciados por sus frutos y colores de otoño; los siempreverdes por la gran variedad de hojas ornamentales. Para borduras, macetas y como setos.



Euonymus alatus

Korkflügelstrauch, Fusain ailé; Cina, Giappone;

↓ 2m; ↔ 3m; V-VI; 3-9



Euonymus alatus 'Compactus'

↓ 1m; V-VI; 3-9



Euonymus europaeus

Pfaffenhäutchen, Bonnet carré, Fusain d'Europe;

↓ 6m; ↔ 2,5m; IV-V; 3-9



Euonymus europaeus 'Red Cascade'

↓ 3m; ↔ 2,5m; 3-9



Euonymus nanus

Dwarf Burning Bush; Cina occidentale, Europa orientale;

↓ ↔ 1m; V-VI; 2-9



Euonymus planipes

sin. *E. sachalinensis*
Cina nord-orientale, Giappone, Russia;

↓ 3-5m; ↔ 3m; 4-9



Erythrina crista-galli



EXOCHORDA

Rosaceae



Incantevoli arbusti a fioritura primaverile e a portamento arcuato, con foglie verde chiaro e fiori bianco candido.

Pearlbush; enchanting spring-flowering shrubs of arching habit with fresh green leaves and large white flowers.

Prunkspiere, Perlstrauch; Prachtvolle Sträucher mit eleganten Habitus, und lebhaft grünen Blättern und großen weißen Blüten im Frühling. Gut dränierter frischer Boden.

Arbustes à la silhouette élégante, aux feuilles d'un vert vif et aux grandes fleurs blanches au printemps. Sol fertile, frais, bien.

Encantadores arbustos de floración primaveral y de porte arqueado, con hojas verde claras y candidas flores blancas.



Exochorda giraldii

Cina nord-occidentale;

↑ ↔ 3m; V; 5-9



Exochorda x macrantha

E. racemosa x E. korolkowii

Pearl Bush;

↓ 2m; ↔ 3m; VI-VII; 5-9



Exochorda x macrantha 'The Bride'

↓ 2m; ↔ 3m; VI-VII; 5-9



FICUS

Moraceae



Una famiglia enorme di alberi, arbusti, rampicanti, giganti e nani, la maggior parte coltivati per la bellezza fogliare.

A most variable family including, trees, shrubs, climbers, large and small, mainly grown for the beauty of the foliage.

Eine grosse Familie von großen oder kleinen Bäumen, Sträuchern, Kletterpflanzen. Für die Schönheit des Laubs beliebt.

Enorme famille d'arbres, arbustes, de plantes grimpantes de petite ou grande taille; la plupart cultivé pour la beauté de leur feuillage.

Una familia enorme de áboles, arbustos, trepadoras, gigantes y enanas, la mayor parte cultivados por la belleza de sus hojas.

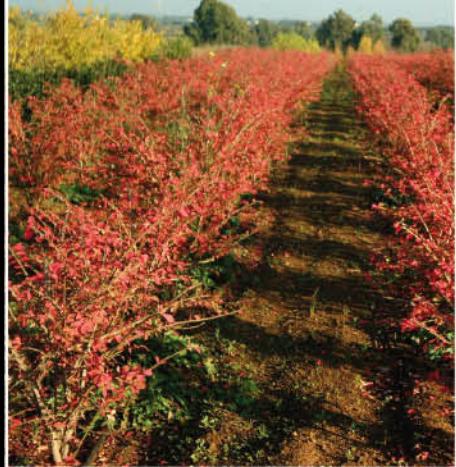


Ficus carica

Fico, Fig Tree, Echter Feigenbaum, Figuier, Higuera silvestre; Asia occidentale, Bacino mediterraneo orientale;

↓ 3-9m; ↔ 4-10m; 7-11

Euonymus europaeus 'Red Cascade'



FLACOURTIA

Flacourtiaceae



Small tree or shrub grown mainly for its fruit. In warm climates it is also found in borders and as hedges.

Sträucher oder kleine Bäume wegen ihrer Früchte geschätzt. In tropischem Klima benutzt man sie als Heckenpflanzen oder als Einfassungen.

Arbustes ou petits arbres cultivés pour leurs fruits. Utilisés comme plantes de haie ou en bordure en climat tropical.

Arbusto o pequeño árbol cultivado por sus frutos. Empleado en los climas templados también para borduras, setos y barreras.



Flacourtia jangomans

sin. *F. cataphracta*
Paniala, Rukam; India;

↓ 10m; ↔ 3m; 9-11

Euonymus alatus



FONTANESIA

Oleaceae



Arbusto a portamento espanso simile al ligustro.

Shrub of spreading habit which resembles privet.

Sträucher mit breiten Wuchs, die dem Ligustrum ähneln.

Fontanaisie; arbustes au port étalé ressemblant au troène.

Arbusto de porte extendido parecido al ligustro.



Fontanesia phillyreoides

Cina;

↑ 1,5m; V-VI; 6-10

Ficus carica



Ficus carica



Ficus carica



Fontanesia phillyreoides



Forsythia x intermedia

FORESTIERA

Oleaceae

Arbusto coltivato per i frutti decorativi. Resistente alla siccità.

Drought tolerant shrub cultivated for its attractive fruits.

Für ihre dekorativen Früchte geschätzte Sträucher. Trockenheitstolerant.

Arbustes cultivés pour leurs fruits décoratifs. Résistants à la sécheresse.

Arbusto cultivado por sus frutos ornamentales. Resistente a la sequía.

*Forestiera neomexicana*sin. *F. pubescens*

Desert Olive; Stati Uniti sud-occidentali;

↓ 3m; ↔ 1,5-2m; III-V; (●) 6-10

FORSYTHIA

Oleaceae

Arbusto apprezzato per la profusione di fiori gialli in primavera. Coltura facile in qualsiasi terreno drenato. Potare dopo la floritura.

Golden-Bell; shrubs loved for their mass of yellow flowers in spring. Easy in any well-drained soil; prune after flowering.

Forsythie, Goldglöckchen: Für ihre zahlreichen gelben Blüten im Frühling geschätzte Sträucher. Von einfacher Kultur, in jedem gut dränierter Boden. Nach der Blüte zurückzuschneiden.

Forsythia; arbustes très florifères aux belles fleurs jaunes printanières. Culture facile. Sol bien drainé. Taillez après floraison.

Arbusto apreciado por la abundancia de flores amarillas en primavera. Cultivo fácil en cualquier terreno drenado. Se debe podar después de la floración.

*Forsythia 'Courtasol'*sin. *F. 'Marée d'Or'*

↓ 0,8m; ↔ 1,5m; III-IV; (●) 4-9

*Forsythia 'Golden Times'*

(●) 4-9

*Forsythia 'Goldrausch'*

↓ 2-3m; ↔ 2m; IV-V; (●) 5-9

*Forsythia x intermedia**F. suspensa* x *F. viridissima*

Border Forsythia, Mimosa de Paris;

↓ ↔ 1,5-3m; IV-V; (●) 5-9

*Forsythia x intermedia 'Karl Sax'**F. 'Arnold Giant'* x *F. x intermedia 'Spectabilis'*

↓ ↔ 2,5m; IV-V; (●) 5-9

*Forsythia x intermedia 'Liliane'*

(●) 5-9

*Forsythia x intermedia 'Lynwood'*

↓ 2-3m; ↔ 2m; IV-V; (●) 5-9

*Forsythia x intermedia 'Spectabilis'*

↓ 3m; ↔ 2m; IV-V; (●) 5-9

*Forsythia x intermedia 'Spring Glory'*

↓ 2-3m; ↔ 3m; IV-V; (●) 5-9

*Forsythia x intermedia 'Vitellina'*

↓ 2,5m; ↔ 2m; IV-V; (●) 5-9

*Forsythia suspensa 'Nyman's'*

Cina;

↓ ↔ 3m; VII-VIII; (●) 4-9

*Forsythia viridissima*

Cina;

↓ 2m; ↔ 1,5m; IV-V; (●) 5-9

GENISTA

Fabaceae

Genista; allegro arbusto di facile coltura. Indispensabile per bordure, scarpate, roccaglie e per ricostituire macchie.

Broom; easy, cheerful, sun lovers, indispensable shrubs for borders, banks rockeries and to reconstitute maquis.

Sträucher leicht zu kultivieren, volle Sonne. Unentbehrlich in gemischten Staudenbeeten, in Mauerkrönern, und in natürlichen Hecken.

Genêt; arbustes de culture facile. Indispensables en bordures, en rocailles et pour reconstruire les maquis. Plein soleil.

Alegre arbusto de fácil cultivo. Indispensable para borduras, taludes, rocallas y para reconstruir vegetación de matorral mediterráneo.

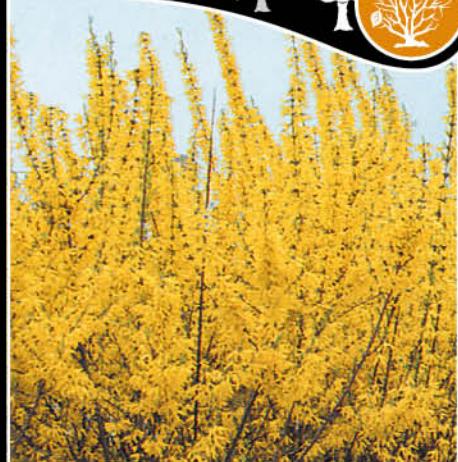
*Genista aetnensis*

Genista dell'Etna, Mount Etna Broom, Genêt de l'Etna; Italia (Sardegna e Sicilia);

↓ ↔ 8m; V-VI; (●) 8-10



	<i>Genista falcata</i> 0,6m; VII-X; 8-10
	<i>Genista hispanica</i> Spanish Gorse, Genêt d'Espagne; Europa sud-occidentale; 0,75m; 1,5m; VI-VII; 7-10
	<i>Genista lydia</i> Balkan-Ginster, Genêt de Syrie; Balcani orientali; 0,6m; 1m; V-VI; 7-9
	<i>Genista monosperma</i> sin. <i>Retama monosperma</i> Africa settentrionale, Canarie, Portogallo, Spagna; 3-4m; 1,5m; II-IV; 9-11
	<i>Genista pilosa</i> Europa centro-occidentale; 0,4m; 1m; VII-X; 8-10
	<i>Genista pilosa 'Goldilocks'</i> VI-VII; 5-9
	<i>Genista pilosa 'Lemon Spreader'</i> sin. <i>G. pilosa 'Yellow Spreader'</i> 0,3m; VI-VII; 5-9
	<i>Genista pilosa 'Vancouver Gold'</i> 0,45m; 0,5m; VI-VII; 5-9
	<i>Genista 'Porlock'</i> 3m; IV-VI · I-III; 8-10
	<i>Genista tinctoria 'Flore Pleno'</i> Gefüllter Färber-Ginster; 0,35m; IV-VII; 2-9
	<i>Genista tinctoria 'Golden Plate'</i> IV-VII; 2-9
	<i>Genista tinctoria 'Royal Gold'</i> 1m; IV-VII; 2-9



Forsythia suspensa 'Nymans'



Genista 'Porlock'



Genista aetnensis

HALESIA

Sytracaceae



Albero molto ornamentale con mazzetti di fiori penduli, curiosi frutti alati e bei colori autunnali. Suoli acidi, umidi e freschi.

Silver-bell tree; extremely ornamental trees for cool, acid, moist soils.

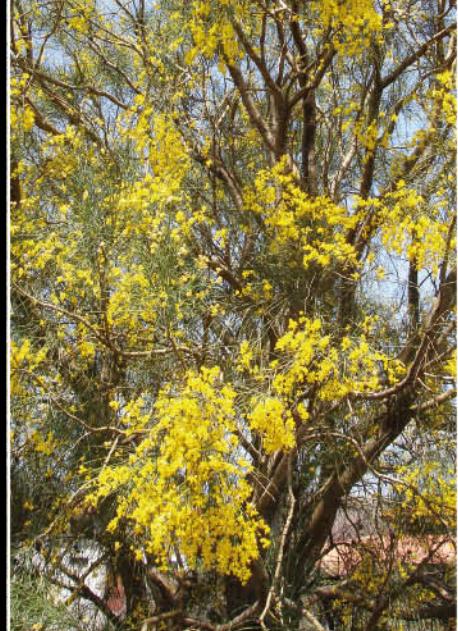
Sehr dekorative Bäume mit hängenden kleinen glockenförmigen Blüten, geflügelten Früchten und prachtvoller Herbstfärbung. Saurer, frischer, fruchtbarer Boden.

Arbres très décoratifs aux fleurs en clochettes pendantes, aux curieux fruits ailés et aux beaux coloris automnaux. Sol acide, frais, fertile et humifère.

Árbol muy ornamental con pequeños grupos de flores pétalas, curiosos frutos alados y colores de otoño hermosos. Suelos ácidos, húmedos y frescos.



<i>Halesia carolina</i> sin. <i>H. tetrapetala</i> Carolina Silverbell, Schneeglöchenbaum, Arbre aux clochettes d'argent; Stati Uniti sud-orientali;
8-10m; 10m; IV-VI; 3-9



HALIMODENDRON

Fabaceae



Arbusto elegante a fogliame argenteo e fiori profumati, resistente al sale e alla siccità. Per roccaglie e bordure, utilizzato come frangivento nelle regioni costiere.

Plant of graceful habit with scented flowers and silver foliage; salt and drought tolerant, for borders and rockeries.

Elegante Sträucher mit silbrigem Laub und duftenden Blüten; vertragen saure Böden und Trockenheit. Als Windschutz in den Küstenregionen gepflanzt.

Élégants arbustes au feuillage argenté et aux fleurs parfumées; supportent les sols salés et la sécheresse. Plantés dans les régions côtières comme brise-vent.

Arbusto elegante de follaje plateado y flores olorosas, resistente a la sal y a la sequía. Para rocallas y borduras, se emplean como protección contra el viento en las regiones costeras.



<i>Halimodendron halodendron</i> sin. <i>H. argenteum</i> Siberia, Turkestan;
2m; VII-VIII; 2-8



Hamamelis x intermedia 'Pallida'



Heimia salicifolia



Hibiscus syriacus 'Woodbridge'

HAMAMELIS

Hamamelidaceae

Amamele, Trilopo; arbusto a lenta crescita coltivato per i fiori profumati invernali che appaiono sul legno nudo. Fogliame dai bei colori autunnali. Mal sopporta la potatura.

Witch-hazel; shrub cultivated for its highly scented flowers which appear in winter on bare branches. Dislikes pruning.

Zauberneß: langsam wachsende Sträucher; wegen ihrer duftenden Blüten beliebt, die im Winter direkt am Holz aufblühen. Schöne Herbstfärbung. Nicht zurückschneiden.

Hamamélis; arbustes à croissance lente; cultivés pour leurs fleurs parfumées s'épanouissant en hiver sur le bois nu. Feuillage aux beaux coloris automnaux. Supportent mal les tailles.

Arbusto de crecimiento lento cultivado por sus flores olorosas en invierno que se presentan en la madera pelada. Follaje con hermosos colores otoñales. No tolera bien la poda.

*Hamamelis x intermedia 'Diane'*

↑ ↔ 4m; II-III - X-XII; (Globe) 4-9

*Hamamelis x intermedia 'Jelena'*
sin. *H. x intermedia 'Copper Beauty'*

↑ ↔ 3-4m; II-III; (Globe) 4-9

*Hamamelis x intermedia 'Pallida'*
sin. *H. mollis 'Pallida'*
Lichtmeß-Zauberneß, Hamamélis de Chine;

↑ ↔ 3m; II-III; (Globe) 4-9

*Hamamelis virginiana*
Herbstblühende Zauberneß; America nord-orientale;

↑ ↔ 4m; IX-X; (Globe) 5-9

HEIMIA

Lytraceae



Genere che comprende tre specie di cespugli attraenti, coltivati per le floriture estive e il grazioso portamento. Largamente usati nelle culture americane per usi medicinali.

Genus which includes three species of attractive bushes, cultivated for their summer blooming and for their pretty carriage. Widely used in American cultivations for medical use.

Eine Gattung, die drei schöne Buscharten umfasst, die wegen der Blütezeit im Sommer und wegen ihrer zierlichen Haltung gezüchtet werden. In den amerikanischen Kulturen als Heilmittel weitverbreitet.

Genre comprenant trois espèces de jolis arbustes, cultivés pour leur floraison estivale et leur port élégant. Très souvent utilisé dans les cultures américaines pour une utilisation médicinale.

Género que comprende tres especies de matorrales atractivos, se cultivan por las floraciones estivas y el graciioso porte. Ampliamente usados por las culturas americanas para uso medicinal.

*Heimia salicifolia*

Argentina, Messico, Stati Uniti;

↑ 3m; ↔ 2m; VI-IX; (Globe) 8-9

HIBISCUS

Malvaceae



Arbusti e perenni altamente ornamentali a fioritura stupenda. In climi miti *H. rosa-sinensis* è spesso usato come siepe. Le specie sub-tropicali sono idonee alla coltura in vaso. Le altre richiedono un terreno fertile e umido.

Highly ornamental shrubs and perennials grown for their magnificent flowers. In warm climates *H. rosa-sinensis* is often used as hedging. The tropical species are suitable for pot culture. The others need fertile, moisture-retentive soil.

Durch die Schönheit ihrer Blüten sehr dekorative Sträucher und Stauden. In den Tropen wird *H. rosa-sinensis* als Heckengpflanze verwendet. Die tropischen Arten werden in Kübeln kultiviert. Die staudentartigen erfordern einen fruchtbaren und feuchten Boden.

Arbustes étrivaces très décoratifs par la beauté de leurs fleurs. Sous les Tropiques, *H. rosa-sinensis* est utilisé comme plante de haie. Les espèces tropicales sont cultivées en conteneur. Les autres espèces requièrent un sol fertile et humide en pleine terre.

Arbustos y perennes altamente ornamentales de floración estupenda. En climas templados *H. rosa-sinensis* es con frecuencia empleado para setos. Las especies subtropicales son aptas para el cultivo en maceta. Las demás requieren un terreno fértil y húmedo.

*Hibiscus coccineus*sin. *H. speciosus*
Scarlet Rose Mallow; Florida, Georgia;

↑ 2-3m; ↔ 1m; VII-IX; (Globe) 7-11

*Hibiscus ludwigii*
dall'Etiopia al Sudafrica;

↑ 3m; (Globe) 7-11

*Hibiscus manihot*

Cina, Giappone;

↑ 1,5-2m; VII-XII; (Globe) 8-11

*Hibiscus militaris*

dalla Pensilvania al Minnesota;

↑ 1-2m; VII-IX; (Globe) 5-9

***Hibiscus moscheutos***

↓ 2,5m; ↗ 1m; VII-IX; (Globe) 5-9

***Hibiscus moscheutos* 'Anne Arundel'**

↓ 2,5m; ↗ 1m; VII-IX; (Globe) 5-9

***Hibiscus moscheutos* 'Blanc Coeur Rouge'**

↓ 2,5m; ↗ 1m; VII-IX; (Globe) 5-9

***Hibiscus moscheutos* 'Disco Belle White'**

↓ 2,5m; ↗ 1m; VII-IX; (Globe) 5-9

***Hibiscus moscheutos* 'New Blood Red'**

↓ 2,5m; ↗ 1m; VII-IX; (Globe) 5-9

***Hibiscus moscheutos* subsp. *palustris*
sin. *H. palustris***

↓ 2,5m; ↗ 1m; VII-IX; (Globe) 5-9

***Hibiscus moscheutos* 'Rouge'**

↓ 2,5m; ↗ 1m; VII-IX; (Globe) 5-9

***Hibiscus moscheutos* 'Super Glow'**

↓ 2,5m; ↗ 1m; VII-IX; (Globe) 5-9

***Hibiscus moscheutos* 'Sweet Caroline'**

↓ 2,5m; ↗ 1m; VII-IX; (Globe) 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Hamabo'*****Hibiscus syriacus* 'Red Heart'*****Hibiscus syriacus* 'Floru'*****Hibiscus syriacus* 'Blue Bird'*****Hibiscus syriacus***

Althea, *Rose of Sharon*, *Roseneibisch*, *Ketmie des jardins*;
dalla Cina all'India; da seme, from seed;

↓ 4-6m; ↗ 2-3m; IX-XI; (Globe) 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Blue Bird'**

sin. *H. syriacus* 'Oiseau Bleu'

↓ 3-4m; ↗ 2-3m; (Globe) 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Duc de Brabant'**

↓ 3-4m; ↗ 2-3m; VIII-XI; (Globe) 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Flogi'**

sin. *H. syriacus* 'Pink Giant'®

↓ 3-4m; ↗ 2-3m; VII-IX; (Globe) 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Floru'**

sin. *H. syriacus* 'Russian Violet'®

↓ 3-4m; ↗ 2-3m; VII-IX; (Globe) 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Hamabo'**

↓ 3-4m; ↗ 2-3m; VII-IX; (Globe) 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Jeanne d'Arc'**

sin. *H. syriacus* 'Albus Plenus', *H. syriacus* 'Lateus Plenus'

↓ 3-4m; ↗ 2-3m; VII-IX; (Globe) 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Lady Stanley'**

sin. *H. syriacus* 'Elegantissimus'

↓ 3-4m; ↗ 2-3m; VII-IX; (Globe) 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Red Heart'**

↓ 3-4m; ↗ 2-3m; VII-IX; (Globe) 5-9

Hibiscus syriacus

'Souvenir de Charles Breton'

↓ 3-4m; ↗ 2-3m; VII-IX; (Globe) 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Speciosus'**

↓ 3-4m; ↗ 2-3m; VII-IX; (Globe) 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Suor Angelica'**

↓ 3-4m; ↗ 2-3m; VII-IX; (Globe) 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Totus Albus'**

↓ 3-4m; ↗ 2-3m; VII-IX; (Globe) 5-9

***Hibiscus syriacus* 'William R. Smith'**

↓ 3-4m; ↗ 2-3m; VII-IX; (Globe) 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Woodbridge'**

↓ 3-4m; ↗ 2-3m; VII-IX; (Globe) 5-9



Hibiscus moscheutos 'Sweet Caroline'



Hibiscus moscheutos 'Disco Belle White'



Hibiscus moscheutos 'New Blood Red'

Hibiscus moscheutos 'Rouge'
Hibiscus moscheutos 'Sweet Caroline'

HIPPOPHAE

Elaeagnaceae

Arbusto robusto, spinoso a foglie strette e argenteate, con bacche arancioni persistenti. Poco esigente e ottimo sulla costa.

Sturdy, spiny shrub with narrow silver-grey leaves and persistent berries. Easy in any soil and good on the coast.

Kräftige und dornige Sträucher mit kleinen lanzettlichen grausilbrigen Blättern und forstbestehenden orangefarbenen Beeren.

Argousier, saule épineux: Arbustes robustes et épineux aux petites feuilles étroites gris argenté et aux baies orangées persistantes.

Arbusto robusto espinoso de hojas estrechas y plateadas con persistentes bayas color naranja. Poco exigente y excelente en la costa.

**Hippophae rhamnoides**

Olivoello spinoso, Sea Buckthorn; Asia, Europa;

↑ 1-9m; IV-VI; 2-9

HYDRANGEA

Hydrangeaceae

Ortensia; arbusto e rampicante insuperabile per la fioritura estiva. *H. aspera*, *H. quercifolia* e *H. seemannii* anche per il fogliame. Terreni profondi, fertili e umidi.

Shrubs and climbers quite unbeatable for their summer flowers. *H. aspera*, *H. quercifolia* and *H. seemannii* also for their foliage. They require deep fertile, moist soil.

Für ihre sommerliche Blüten bemerkenswerte Sträucher und Kletterpflanzen. *H. aspera*, *H. quercifolia* und *H. seemannii* sind für ihr prächtiges Laub beliebt. Tiefer, feuchter und fruchtbarer Boden.

Arbustes et plantes grimpantes remarquables pour leur floraison estivale. *H. aspera*, *H. quercifolia* et *H. seemannii* sont cultivés pour leur superbe feuillage. Sol profond, humide et fertile.

Arbusto y trepadora insuperable por su floración de verano. *H. aspera*, *H. quercifolia* y *H. seemannii* también por el follaje. Terrenos profundos, fértiles y húmedos.

**Hydrangea arborescens 'Annabelle'**

Ball-Hortensie, Sevenbark;

↑ ↔ 2,5m; VII-IX; 3-10

**Hydrangea arborescens 'Grandiflora'**

↑ ↔ 2,5m; VII-IX; 3-10

**Hydrangea aspera**

Asia orientale;

↓ 4m; VII-IX; 7-10

**Hydrangea aspera 'Macrophylla'**

Fell-Hortensie;

↓ 1,8-2m; ↔ 1,8m; VI-VIII; 7-10

**Hydrangea involucrata 'Hortensis'**

↓ 1m; ↔ 2m; VI-VIII; 7-10

**Hydrangea aspera subsp. sargentiana**sin. *H. sargentiana*
Samt-Hortensie; Cina;

↓ 3m; ↔ 2,2-2,5m; VII-X; 7-10

**Hydrangea paniculata 'Grandiflora'**

Rispen-Hortensie;

↓ 1,5-4m; ↔ 1,5m; VIII-IX; 3-10

**Hydrangea paniculata 'Kyushu'**

↓ 1,5-4m; ↔ 1,5m; VII-X; 3-10

**Hydrangea paniculata 'Tardiva'**

↓ 1,5-4m; ↔ 1,5m; VIII-X; 3-10

**Hydrangea paniculata 'Unique'**

↓ 1,5-4m; ↔ 1,5m; VIII-X; 3-10

**Hydrangea macrophylla 'Alpenglühen'**

6-9

**Hydrangea macrophylla 'Ayesha'**sin. *H. macrophylla* 'Silver Slipper'

↓ 1,5m; ↔ 2m; VII-VIII; 6-9

**Hydrangea macrophylla 'Benelux'**

↓ ↔ 1,2-1,5m; VII-VIII; 6-9

**Hydrangea macrophylla 'Blaumeise'**

↓ ↔ 1m; VII-VIII; 6-9

**Hydrangea macrophylla 'Bouquet Rose'**

↓ ↔ 1m; VII-VIII; 6-9



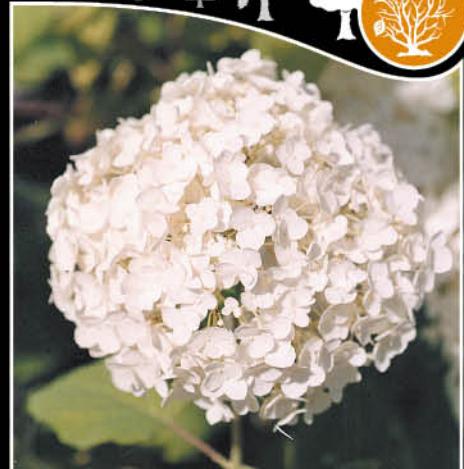
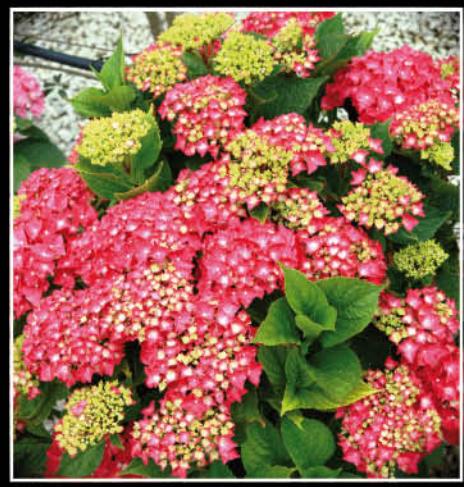
- Hydrangea macrophylla***
‘Chaperon Rouge’
↑ ↔ 0,8m; VII-VIII; 6-9
- Hydrangea macrophylla*** ‘Hamburg’
↑ ↔ 1,5-1,8m; VII-VIII; 6-9
- Hydrangea macrophylla*** ‘Hanabi’
↓ 2m; VII-VIII; 6-9
- Hydrangea macrophylla*** ‘Heinrichsberg’
VII-VIII; 6-9
- Hydrangea macrophylla*** ‘Hobella’
VII-VIII; 6-9
- Hydrangea macrophylla*** ‘Immaculata’
↓ 1,2m; VII-VIII; 6-9
- Hydrangea macrophylla*** ‘King George’
↓ 0,6m; VII-VIII; 6-9
- Hydrangea macrophylla*** ‘Lanarth White’
↑ ↔ 1,5m; VII-VIII; 6-9
- Hydrangea macrophylla*** ‘Libelle’
sin. *H. macrophylla* ‘Teller Weiss’
VII-VIII; 6-9
- Hydrangea macrophylla*** ‘Maculata’
sin. *H. macrophylla* ‘Variegata’
↓ 1,7m; VII-VIII; 6-9
- Hydrangea macrophylla***
‘Mariesii Grandiflora’
sin. *H. macrophylla* ‘White Wave’
↑ ↔ 1,5m; VII-VIII; 6-9
- Hydrangea macrophylla***
‘Mariesii Perfecta’
sin. *H. macrophylla* ‘Blue Wave’
↓ 1-1,5m; ↔ 1,2m; VIII; 6-9
- Hydrangea macrophylla*** ‘Merveille’
↓ 1m; VII-VIII; 6-9
- Hydrangea macrophylla*** ‘Nikko Blue’
↓ 1m; VII-VIII; 6-9
- Hydrangea macrophylla*** ‘Nymphe’
 6-9
- Hydrangea macrophylla*** ‘Otaksa’
↓ 2,5m; 6-9
- Hydrangea macrophylla*** ‘Pia’
sin. *H. macrophylla* ‘Pink Elf’
↓ 0,6m; ↔ 1m; VII-VIII; 6-9
- Hydrangea macrophylla*** ‘Picta’
↓ 3m; 6-9
- Hydrangea macrophylla***
‘Schöne Bautznerin’
 6-9
- Hydrangea macrophylla*** ‘Soeur Thérèse’
↓ 1,2m; ↔ 1,2-1,5m; VII-VIII; 6-9
- Hydrangea macrophylla*** ‘Tricolor’
↓ 1m; VII-VIII; 6-9
- Hydrangea macrophylla*** ‘Zeffiro Red’
 6-9
-
- Hydrangea serrata*** ‘Bluebird’
↓ 1,2-1,5m; ↔ 1,2m; VII; 6-10
- Hydrangea serrata*** ‘Preziosa’
sin. *H. macrophylla* ‘Preziosa’, *H. ‘Preziosa’*
↓ 1,5m; VIII-X; 6-10

*Hydrangea macrophylla**Hydrangea macrophylla**Hydrangea macrophylla*

*Hydrangea macrophylla 'Hobella'**Hydrangea macrophylla 'Bouquet Rose'**Hydrangea macrophylla 'Schöne Bautznerin'*

Hydrangea

*Hydrangea macrophylla 'Ayesha'**Hydrangea macrophylla 'Zeffiro Red'**Hydrangea macrophylla 'Nikko Blue'**Hydrangea macrophylla 'Blaumeise'**Hydrangea macrophylla 'Mariesii Perfecta'*

*Hydrangea serrata 'Preziosa'**Hydrangea macrophylla**Hydrangea arborescens 'Annabelle'**Hydrangea paniculata 'Grandiflora'**Hydrangea quercifolia**Hydrangea macrophylla**Hydrangea macrophylla 'Chaperon Rouge'**Hydrangea serrata 'Preziosa' e Hydrangea serrata 'Bluebird'**Hydrangea macrophylla 'Libelle'*



Hydrangea macrophylla 'Libelle'



Hydrangea serrata 'Bluebird'



Hydrangea macrophylla 'Zeffiro Red'

***Hydrangea quercifolia***

Oak-leaved Hydrangea, Eichenblatt-Hortensie, Hortensia à feuilles de chêne; Stati Uniti sud-orientali;

↓ 2m; ↔ 2,5m; VII-X; (Globe) 5-10

***Hydrangea quercifolia 'Flemygea'***

sin. *H. quercifolia* 'Snow Queen'

(Globe) 5-10

Japanese Lady Series®:***Hydrangea macrophylla 'Frau Fujiyo'***

(Globe) 6-9

***Hydrangea macrophylla 'Frau Katsuko'***

(Globe) 6-9

***Hydrangea macrophylla 'Frau Mariko'***

(Globe) 6-9

***Hydrangea macrophylla 'Frau Nobuko'***

(Globe) 6-9

***Hydrangea macrophylla 'Taiko'***

(Globe) 6-9

HYPERICUM

Clusiaceae



Arbusto decorativo, usato come tappezzante e per bordure. Bei fiori gialli con stami prominenti e in alcune specie frutti decorativi.

Decorative shrubs for the border, some as ground cover. The flowers are embellished by a prominent boss of stamens.

Dekorative Sträucher, die in Einfassungen oder als Bodendecker benutzt werden. Schöne gelbe Blüten mit vorspringenden Antheren und dekorativen Früchten bei einigen Arten.

Arbustes ornementaux utilisés en bordures ou en tant que couvre-sols. Belles fleurs jaunes à étamines proéminentes et fruits décoratifs chez certaines espèces.

Arbusto ornamental, usado como tapizante y para borduras. Hermosas flores amarillas con estambres prominentes y, en algunas especies, frutos ornamentales.

***Hypericum androsaemum***

Tutsan, Androséme officinal, Toutesaine; Anatolia, Europa sud-occidentale;

↓ 0,8m; ↔ 0,9m; VI-IX; (Globe) 6-9

***Hypericum androseanum 'Albury Purple'***

(Globe) 6-9

***Hypericum androsaemum 'Autumn Blaze'***

↓ 0,7m; (Globe) 6-9

***Hypericum androsaemum 'Excellent Flair'***

(Globe) 6-9

***Hypericum frondosum***

Stati Uniti sud-orientali;

↓ 0,6-1,2m; VII-IX; (Globe) 6-9

***Hypericum 'Gemo'***

sin. *H. kalmianum* 'Gemo'

↓ ↔ 0,6-1,2m; VII-IX; (Globe) 4-9

***Hypericum prolificum***

Canada meridionale, Stati Uniti occidentali;

↓ ↔ 1,5m; VI-VII; (Globe) 6-8

***Hypericum x inodorum 'Elstead'***

↓ 2m; (Globe) 7-10

***Hypericum x inodorum 'Rheingold'***

semipersistente;

(Globe) 7-10

***Hypericum x inodorum 'Surprise'***

sin. *H. x inodorum* 'Beauty'

(Globe) 7-10

***Hypericum x moserianum***

H. patulum × *H. calycinum*

Hohes Johanniskraut; semipersistente;

↓ 0,7m; VII-VIII; (Globe) 7-10

***Hypericum x moserianum 'Tricolor'***

sin. *H. x moserianum* 'Variegatum'

↓ 0,3m; ↔ 0,6m; VI-X; (Globe) 7-10

**ILEX**

Aquifoliaceae

Agrifoglio; molto usato per formare siepi o come esemplare isolato; foglie coriacee. Sono piante diverse da una specie all'altra per forma e colore. Bacche colorate persistenti quasi tutto l'inverno. Suolo ben drenato.

Holly; magnificent evergreen with leathery, glossy leaves and coloured berries for use as specimens or as hedging - those varieties amenable to clipping. For well-drained soil.

Stechpalme: Bäume und Sträucher mit ledrigen Blättern unterschiedlich von einer Art zur anderen in Farbe und Form. Runde oder ovale Beeren praktisch den ganzen Winter über. Findet Verwendung als Heckenpflanze. Gut dränierter Boden.

Houx; magnifiques arbres et arbustes persistants aux feuilles coriaces différentes d'une espèce à l'autre par leur couleur et leur forme. Baies colorées sphériques ou ellipsoïdales pratiquement tout l'hiver. Utilisés pour les haies en tant que brise-vent ou en isolé. Sol bien drainé.

**Ilex verticillata**

Black Alder, Korallen-Hölzle; Stati Uniti orientali;

↑ ↔ 5m; () 3-9

INDIGOFERA

Fabaceae

Arbusto decorativo con bel fogliame e floritura estiva sul legno nuovo. Nei climi freddi rispunta in primavera dalle radici. Qualsiasi terreno fertile, ben drenato.

Grown for its huge, exotic flowers; light but moist soil.

Stauden beliebt für ihre trompetenförmigen exotischen Blüten. Reicher, frischer, aber gut dränierter Boden.

Incarvillée; vivaces cultivées pour leur belles fleurs exotiques en forme de trompette. Sol riche, frais mais bien drainé.



Hypericum androsaemum

**Indigofera heterantha**sin. *I. gerardiana*
Himalaya;

↑ 2,5m; VI-IX; () 6-9

IPOMOEA

Convolvulaceae

Piante tropicali rampicanti o prostrate con una successione di splendidi fiori effimeri. Per muri, scarpate e come tappezzante.

Prostrate and climbing tropical plants with a succession of stunning short-lived flowers for walls, banks and groundcover.

Kriechende oder kletternde tropische Pflanze mit zahlreichen schönen Blüten. Benutzt als Bodendecker, und für Mauern und Böschungen.

Ipomée, Liseron bleu: plantes tropicales rampantes ou grimpantes volubiles. Succession de belles fleurs éphémères. Utilisées pour recouvrir les murs, les talus ou en tant que couvre-sol.



Plantas tropicales trepadoras o postradas con una sucesión de estupendas flores efímeras. Para paredes, taludes o como tapizante.

Hypericum x moserianum

**ITEA**

Grossulariaceae

Arbusto ornamentale con lunghissimi racemi profumati: lunghi 0,3m e penduli per *I. ilicifolia*, eretti per *I. virginica*, che ha bei colori autunnali. Terreno fertile, ben drenato.

Ornamental shrubs with racemes of perfumed flowers, long 0.3m and drooping for *I. ilicifolia*, erect for *I. virginica*, which has lovely autumn leaf colours. Welldrained fertile soil.

Dekorative Sträucher mit kleinen duftenden Blüten, die in Trauben oder Rispen angeordnet sind, die bis zu 30 cm erreichen können, bei *I. ilicifolia* hängend, aufrecht bei *I. virginica*. Sehr schöne Herbstfarben. Fruchtbarer und gut dränierter Boden.

Arbustes ornementaux aux petites fleurs parfumées réunies en grappes ou panicules ressemblant à des chatons de 0.3m pendants pour *I. ilicifolia*, érigés pour *I. virginica*. Très beaux coloris automnaux. Sol fertile et bien drainé.



Arbusto ornamental con racimos muy largos olorosos: largos 0.3m y péndulos para *I. ilicifolia*; eréctos para *I. virginica*, que tiene hermosos colores en otoño. Terreno fértil, bien drenado.

**Itea virginica**

Virginia Willow; Stati Uniti orientali;

↑ 1,5-3m; ↔ 1,5m; VII-IX; () 5-9

Hypericum x moserianum 'Tricolor'



KERRIA

Rosaceae



Arbusto a fioritura primaverile, a volte rifiorente, con i fiori giallo oro a rosetta. Qualsiasi terreno.

Spring-flowering shrub, sometimes repeating, with golden yellow rosette-shaped flowers; for ordinary soil.

Kerrie, Ranunkelstrauch; leicht zu kultivierende Sträucher. Blühen im Frühjahr mit einer Nachblüte im Herbst. Gelbe Blüten. Gewöhnlicher Boden.

Corète du Japon. Arbustes de culture facile à floraison printanière, refleurissant parfois plus tard dans la saison. Fleurs jaunes en coupe plus ou moins plates. Sol ordinaire.

Arbusto que florece en primavera, a veces reflorece, con las flores amarillo doradas en forma de roseta. Cualquier terreno.



Kerria japonica 'Golden Guinea'

Cina, Giappone;

↑ 2m; ↔ 2,5m; IV-VI; 5-10



Kerria japonica 'Pleniflora'

sin. *K. japonica 'Flora Plena'*

Gefüllter Ranunkelstrauch; Cina, Giappone;

↑ 3m; IV-VI; 5-10

KOLKWITZIA

Caprifoliaceae



Bellissimo arbusto a fioritura primaverile che in inglese si chiama "Arbusto della Bellezza". Cultura facile in qualsiasi terreno.

Beauty Bush: one of the prettiest and easiest of spring-flowering shrubs with campanulate flowers; for any soil.

Kolkwitzie, Scheinweigelié: sehr schöne Sträucher, die durch eine Überfülle an kleinen Glockenblüten im Frühling charakterisiert werden. Jeder Bodentyp.

Très beaux arbustes couverts d'une profusion de fleurs en clochettes, réunies en corymbes au printemps. Tout type de sols.

Muy hermoso arbusto de floración primaveral - en inglés se llama "Arbusto de la Belleza". De cultivo fácil en cualquier terreno.



Kolkwitzia amabilis

Beauty Bush, Perlmuttstrauch, Buisson de beauté; Cina;

↑ 3,5m; ↔ 4m; V-VI; 4-9



Kolkwitzia amabilis 'Pink Cloud'

Cina;

↑ 3m; ↔ 4m; V-VI; 4-9

LAGERSTROEMIA

Lythraceae



Albero ed arbusto di facile coltura. Estremamente decorativo per la corteccia, la fioritura estiva, i fiori riuniti in pannocchie terminali ed i colori autunnali.

Extremely decorative and easy trees and shrubs with lovely bark, panicles of flowers and autumn leaf colours.

Leicht zu kultivierende Bäume und Sträucher. Sehr dekorativ wegen der sehr glatten Rinde und ihrer Blüten im Sommer.

De culture facile, ces arbres et arbustes sont très utilisés pour leur écorce, pour leurs fleurs réunies en panicules terminaux et leurs beaux coloris automnaux.

Árbol y arbusto de fácil cultivo. Sumamente ornamental por su corteza, por la floración en verano, las flores agrupadas en paniculas terminales y por los colores en otoño.



Lagerstroemia 'Acoma'

↑ 3m; 7-11



Lagerstroemia 'Catawba'

↑ 6m; 7-11



Lagerstroemia 'Durant Red'

7-11



Lagerstroemia 'Hopi'

↑ 3m; 7-11



Lagerstroemia 'Lipan'

↑ 6m; 7-11



Lagerstroemia 'Majestic Orchid'®

7-11



Lagerstroemia 'Miami'

↑ 6m; ↔ 2,5m; 7-11



Lagerstroemia 'Muskegee'

↑ 6m; 7-11

Kerria japonica 'Pleniflora'



Kolkwitzia amabilis



Lagerstroemia 'Acoma'



- Lagerstroemia 'Natchez'**
↓ 2m; 7-11
- Lagerstroemia 'Osage'**
VII-X; 7-11
- Lagerstroemia 'Petite Orchid'®**
nano, dwarf;
 7-11
- Lagerstroemia 'Petite Pink'**
nano, dwarf;
 7-11
- Lagerstroemia 'Petite Red'**
nano, dwarf;
 7-11
- Lagerstroemia 'Petite Snow'**
nano, dwarf;
 7-11
- Lagerstroemia 'Pocomoke'**
nano, dwarf;
↓ ↔ 1,8-2m; VI-X; 7-9
- Lagerstroemia 'Potomac'**
nano, dwarf;
 7-11
- Lagerstroemia 'Powhatan'**
↓ 6m; 7-11
- Lagerstroemia 'Seminole'**
↓ 2,5m; ↔ 6-7m; 7-11
- Lagerstroemia 'Sioux'**
↓ 2,5m; 7-11
-
- Lagerstroemia archerian**
Australia Settentrionale;
↓ 4-8m; 11-12
- Lagerstroemia floribunda**
Tailandia meridionale;
↓ 8-10m; ↔ 3-4m; 11-12
- Lagerstroemia indica**
Crape myrtle, June rose, Pride of India, Queen of flowers, Lagerose, Lagerstroemie, Rose von Indien, Astromelia, Lilas des Indes, Astromero, Reina de la flores; Cina, India;
↓ ↔ 8m; VI-X; 7-11
- Lagerstroemia indica 'Carolina Beauty'**
↓ 4-6m; ↔ 2-4m; VII-X; 7-11
- Lagerstroemia indica 'Coccinea'**
↓ 4-6m; ↔ 2-4m; VII-X; 7-11
- Lagerstroemia indica 'Cordon Blue'**
↓ 4-6m; ↔ 2-4m; VII-X; 7-11
- Lagerstroemia indica 'Dynamite'®**
↓ 4-6m; ↔ 2-4m; VII-X; 7-11
- Lagerstroemia indica 'Mardi Gras'**
↓ 4-6m; ↔ 2-4m; VII-X; 7-11
- Lagerstroemia indica 'Nana Lavender'**
↓ 4-6m; ↔ 2-4m; VII-X; 7-11
- Lagerstroemia indica 'Nivea'**
↓ 4-6m; ↔ 2-4m; VII-X; 7-11
- Lagerstroemia indica 'Padirac'**
↓ 4-6m; ↔ 2-4m; VII-X; 7-11
- Lagerstroemia indica 'Pixie White'**
↓ 4-6m; ↔ 2-4m; VII-X; 7-11

*Lagerstroemia indica 'Nivea'**Lagerstroemia indica 'Dynamite'®**Lagerstroemia 'Acoma'*

*Lagerstroemia indica 'Dynamite'®**Lagerstroemia 'Sioux'**Lagerstroemia 'Seminole'*

Lagerstroemia

*Lagerstroemia 'Petite Red'**Lagerstroemia 'Nivea'**Lagerstroemia 'Hopi'**Lagerstroemia 'Durant Red'*

*Lagerstroemia 'Lipan'**Lagerstroemia indica 'Padirac'®**Lagerstroemia 'Sioux'**Lagerstroemia indica 'Coccinea'**Lagerstroemia indica 'Dynamite'®*

Lagerstroemia

*Lagerstroemia 'Petite Red'**Lagerstroemia 'Lipan'*



LIGUSTRUM

Oleaceae



Arbusti o piccoli alberi robusti e decorativi con fiori profumati. Indispensabili piante da siepe, utilizzate per l'arte topiaria, bordure. *L. lucidum*: come albero da viale. Resistenti alla siccità. Qualsiasi terreno.

Robust, decorative shrubs and small trees with scented flowers and neat leaves for hedges, borders, topiary. For street planting, *L. lucidum*; any soil; fairly drought resistant.

Räftige Ziersträucher und kleine Bäume mit glänzenden Blättern und duftenden Blüten. Unentbehrliche Heckenpflanzen, die für die Formschnitt- und Hecke sehr verbreitet sind. *L. lucidum* bildet einen sehr guten Alleebaum mittlerer Größe. Trockenheitsresistent. Jeder gut dränierter Bodentyp.

Arbustes et petits arbres robustes et décoratifs aux feuilles lustrées et aux fleurs parfumées. Indispensables plantes de haie, très utilisées pour les topiaires et en bordure. *L. lucidum* constitue un très bon arbre d'alignement. Résistants à la sécheresse. Tout type de sol bien drainé.

Arbustos o pequeños árboles robustos y ornamentales con flores olorosas. Indispensables plantas para setos, utilizadas en la jardinería artística, para borduras. *L. lucidum*: como árbol en paseos. Resistentes a la sequía. Cualquier terreno.



Lagerstroemia 'Miami'



Ligustrum sinense

Chinese Privet; Cina;

↓ ↔ 4m; VII-VIII; 7-10



Ligustrum vulgare

Gemeiner Liguster, Troène d'Europe;

Africa settentrionale, Asia, Europa;

↓ ↔ 3m; VI-VII; 7-10



Ligustrum vulgare 'Atragirens'

↓ ↔ 3m; VI-VII; 7-10



Ligustrum vulgare 'Aureum'

↓ ↔ 2m; VI-VII; 7-10



Ligustrum vulgare 'Berry Boom'

7-10

LONICERA

Caprifoliaceae



Genere che comprende piante molto diverse dai molteplici usi. Fiori belli e in gran parte profumati; bacche decorative. Terreni arricchiti da humus, ben drenati che non asciugano.

A large and diverse genus of plants with many different uses. The flowers are beautiful and generally scented, the berries decorative. They need well-drained, humus enriched, damp soil.

Diese Gattung enthält sehr verschiedene Pflanzen, Sträucher und Kletterer. Bildet stark duftende Blüten und dekorative Beeren. Humusreiche gut drainierte Böden.

Ce genre très vaste comprend de nombreuses plantes pour la plupart caduques, parfois persistantes, aux multiples utilisations. Abondante floraison souvent parfumée et baies décoratives. Sol enrichi en humus et bien drainé.

Género que incluye plantas muy diferentes con empleos múltiples. Bonitas flores de las cuales muchas son olorosas; bayas decorativas. Terrenos enriquecidos de humus, bien drenados que no sequen.



Lagerstroemia 'Petite Red'



Lonicera microphylla

Himalaya, Siberia, Tibet;

↓ 0,9m; 3-9



Lonicera pyrenaica

Pyrenean Honeysuckle, Pyrenäen-heckenkirsche, Chevrefeuille des Pyrénées;

↓ 2m; VI-VII; 5-9



Lonicera tatarica

Tatarian Honeysuckle, Tatarische Heckenkirsche, Chèvrefeuille de Tartarie; Asia centrale, Russia meridionale;

↓ 4m; ↔ 2,5m; V-VI; 3-9



Lonicera thibetica

↓ 1,5m; 4-9



LYCIUM

Solanaceae

Arbusto spesso spinoso, talvolta ricadente. Bacche rosse ovoidali. Per il giardino asciutto o lungo le coste. *L. barbarum*: eccellente su una parete o come siepe.

Shrubs bearing red fruit for the dry or coastal garden. *L. barbarum* is excellent against a wall or as a hedge.

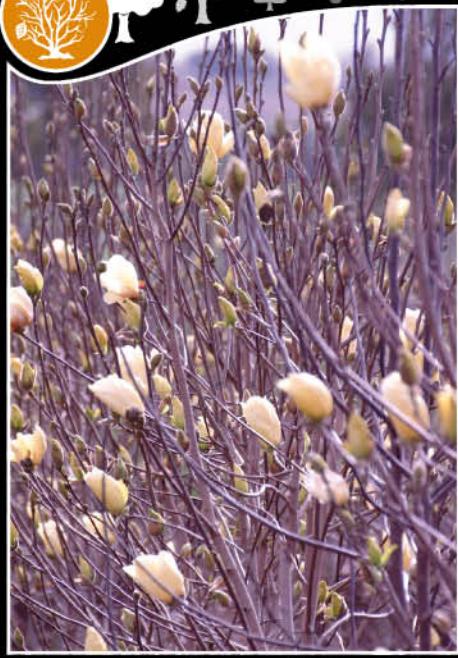
Bocksborn: mehr oder weniger bedornte Sträucher, anfangs aufrecht, später bogig überhängend. Kleinen purpurviolettfarbene Blüten und korallenrote Früchte. *L. barbarum* als Heckenpflanze, Windschutz im trockenen Garten oder im Meerstrand.

Lyciet; arbustes souvent épineux, parfois retombants, aux petites fleurs en entonnoir lilas ou rose suivies de baies ovoïdes rouges. *L. barbarum* convient bien en haie, coupe-vent dans un jardin sec ou en bord de mer.

Arbusto con frecuencia espinoso, a veces colgante. Bayas rojas ovaladas. Para el jardín seco y en las costas. *L. barbarum*: excelente en paredes o como seto.



Lagerstroemia 'Acoma'



Magnolia x brooklynensis 'Yellow Bird'



Magnolia liliiflora



Magnolia liliiflora 'Nigra'



Magnolia x soulangeana

***Lycium barbarum***sin. *L. halimifolium*Spina santa di Barberia, Chinese Box Thorn,
Chinesischer Bocksdorn; Cina;

↓ 3-4m; ↔ 5m; V-VI; 6-9

MAGNOLIA

Magnoliaceae

Magnifico albero, molto antico, con strabiliante e profumata fioritura in primavera, che spesso compare prima delle foglie. Apprezzano posizioni protette, suoli fertili e ben drenati che non asciugano.

Magnificent, ancient trees with spectacular, scented flowers, many species in bloom before the leaves appear. They enjoy sheltered positions in fertile, welldrained but moist soils.

Magnolie: sehr alte Bäume mit spektakulären duftenden Blüten. Zahlreiche Artenblühen, vor dem Laubaustrieb. Sie schätzen geschützte Stellen, Fruchtbarer, gut drainierter und frischer Boden.

Magnolia: Magnifiques arbres très anciens aux spectaculaires fleurs parfumées. De nombreuses espèces fleurissent avant que les feuilles n'apparaissent. Ils apprécient les endroits abrités avec un sol fertile, bien drainé et frais.

Magnifico árbol, muy antiguo, con una maravillosa y olorosa floración en primavera que con frecuencia se presenta antes de las hojas. Aprecia posiciones resguardadas, suelos肥iles y bien drenados que no sequen.

***Magnolia 'Betty'***sin. *M. liliiflora 'Betty'*

America, Asia;

↓ 3m; ↔ 4m; III-V; 6-11

***Magnolia x brooklynensis 'Yellow Bird'***

4-9

***Magnolia 'Galaxy'***

↓ 12m; ↔ 8m; III-V; 6-9

***Magnolia 'Heaven Scent'***sin. *M. x soulangeana 'Heaven Scent'*

↓ ↔ 6m; III-V; 6-9

***Magnolia 'Jane'***

↓ 4m; ↔ 3m; III-V; 6-9

***Magnolia liliiflora***sin. *M. quinquepetala**Yulan Magnolia;*

6-9

***Magnolia liliiflora 'Nigra'***

6-9

***Magnolia x soulangeana****M. denudata* × *M. liliiflora*;*Magnolia di Soulange, Saucer Magnolia;*

↓ ↔ 6m; III-V; 4-9

***Magnolia x soulangeana 'Alexandrina'***

↓ ↔ 6m; III-V; 4-9

***Magnolia x soulangeana 'Amabilis'***sin. *M. x soulangeana 'Alba'*

↓ ↔ 6m; III-V; 4-9

***Magnolia x soulangeana 'Lennei'***

↓ ↔ 6m; III-V; 4-9

***Magnolia x soulangeana 'Rustica Rubra'***sin. *M. x soulangeana 'Rubra'*

↓ ↔ 6m; III-V; 4-9

***Magnolia x soulangeana 'Satisfaction'***sin. *M. 'Satisfaction'*

↓ ↔ 6m; III-V; 4-9

***Magnolia x soulangeana 'Speciosa'***

↓ ↔ 6m; III-V; 4-9

***Magnolia x soulangeana 'Sundew'***

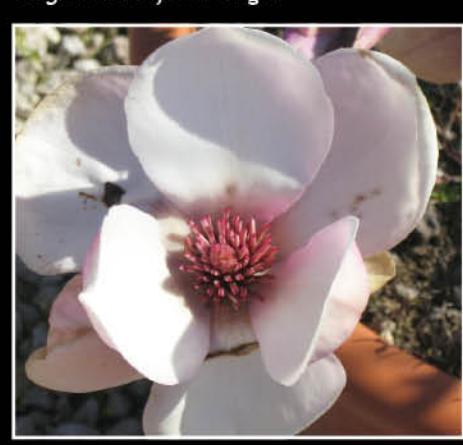
↓ ↔ 6m; III-V; 4-9

***Magnolia 'Susan'****M. liliiflora 'Nigra' × M. stellata 'Rosea'*

↓ 4m; ↔ 3m; III-V; 6-10

***Magnolia stellata****Star Magnolia; Giappone;*

↓ 3-5m; ↔ 4m; III-V; 5-9



Magnolia x soulangeana

***Magnolia stellata 'Royal Star'***

↑ 3-5m; ↔ 4m; III-V; (●) 5-9

Magnolia tripetala

Umbrella Magnolia, Shirm magnolie;
Stati Uniti;

↑ 12m; ↔ 10m; III-V; (●) 5-9

MALUS

Rosaceae

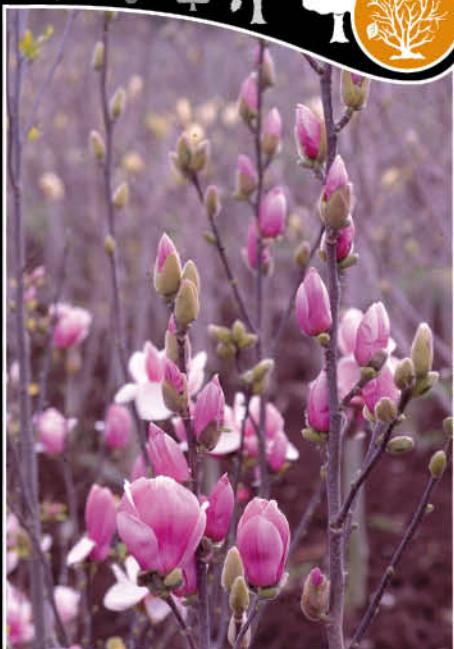
Melo ornamentale: albero indispensabile ad ogni giardino per i fiori primaverili ed i colorati frutti autunnali. Suolo drenato ma che non asciuga troppo.

Crab Apples: trees which are a must for all gardens; grown for the exquisite spring flowers and the colourful autumn fruits. They like a well-drained soil which does not dry out.

Zierapfel, Kirschapfel:
Bäume, die für jeden Gar-
tentyp unentbehrlich sind.
Kultiviert für ihre Blüten
im Frühjahr und ihre oft
mals farbigen Früchte.
Gut dränierter Boden, der
nicht austrocknen sollte.

Pommier d'ornement: ar-
bres indispensables à tout
type de jardin. Cultivés
pour leurs exquises fleurs
printanières et leurs fruits
automnaux très colorés.
Sol bien drainé qui ne se
desseche pas.

Manzano ornamental: árbol
indispensable para todos
los jardines por sus flores
de primavera y los frutos
de colores en otoño. Suelo
drenado que pero no seque
mucho.



Magnolia x soulangeana 'Satisfaction'



Magnolia x brooklynensis 'Yellow Bird'



Malus 'Crimson Brilliant'

***Malus 'American Beauty'***

↑ 5-7m; V-VI; (●) 4-9

***Malus 'Crimson Brilliant'***

↑ 4-6m; V; (●) 4-9

***Malus 'Eleyi'***
sin. *M. x purpurea 'Eleyi'*

↑ 8m; V-VI; (●) 4-9

***Malus 'Evereste'*®**

↑ 7m; ↔ 6m; V-VI; (●) 4-9

***Malus 'Golden Hornet'***
sin. *M. x zumi 'Golden Hornet'*

↑ 10m; ↔ 8m; V-VI; (●) 5-9

***Malus floribunda***
Japanese Crabapple; Giappone;

↔ 10m; IV-V; (●) 4-9

***Malus 'Hopa'***
sin. *M. x adstringens 'Hopa'*

↔ 10m; V; (●) 3-9

***Malus 'John Downie'***

↑ 10m; ↔ 6m; V-VI; (●) 4-9

***Malus 'Liset'***

↑ 5-6m; IV; (●) 4-9

***Malus 'Professor Sprenger'***
sin. *M. x zumi 'Professor Sprenger'*

↑ 5-8m; ↔ 4-5m; (●) 4-9

***Malus 'Profusion'***
sin. *M. x moerlandsii 'Profusion'*

↑ 10m; V-VI; (●) 4-9

***Malus 'Red Jade'***
sin. *M. x schiedeckeri 'Red Jade'*

↑ 4m; ↔ 6m; V-VI; (●) 4-9

***Malus 'Red Sentinel'***
sin. *M. x robusta 'Red Sentinel'*

↑ 5-8m; ↔ 4-6m; V-VI; (●) 4-9

***Malus 'Royalty'***

↑ 4-6m; V; (●) 4-9

***Malus 'Rudolph'***

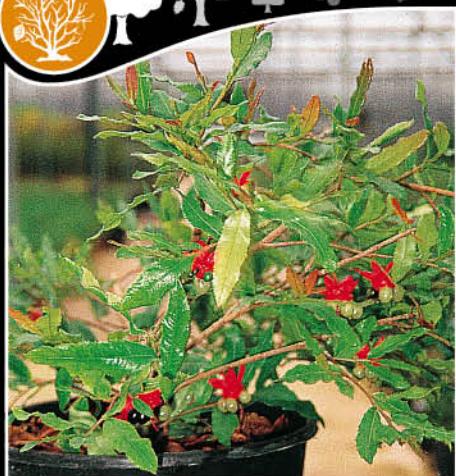
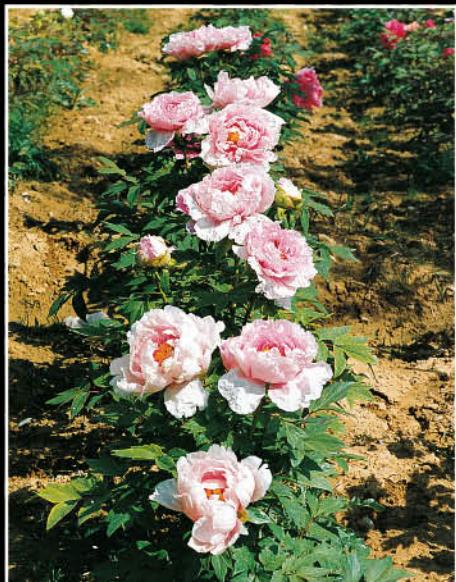
↑ 7m; ↔ 4m; V; (●) 3-9

***Malus sylvestris***
Wild Crab, Wilder apfelbaum, Pommier sauvage; Europa;

↑ 9m; ↔ 7m; V-VI; (●) 3-9

***Malus tschonoskii***
Giappone;

↑ 12m; ↔ 7m; IV; (●) 3-9

*Ochna serrulata**Paeonia suffruticosa**Paeonia suffruticosa*

MYRICA

Myricaceae

Genere di arbusti ed alberi di diversi habitat, a portamento elegante. Foglie e corteccia aromatiche.

A genus of elegant shrubs and trees from different habitats. The leaves and bark are aromatic.

Aus verschiedenen Stellen der ganzen Welt stammende Sträucher und elegante Bäume. Aromatische Blätter und Rinde.

Un genre d'élegants arbres et d'arbustes originaires de différents endroits du monde entier. Feuilles et écorce aromatiques.



Myrica pensylvanica

Bayberry, Candleberry, Gagelstrauch gewächse, Faya; Stati Uniti orientali;

↓ 9m; III-VI; 2-8

OCHNA

Ochnaceae

Divertente arbusto originario dell'Africa del Sud, chiamato "Topolino" per il fiore-frutto che gli somiglia. Utilizzato per bordure nei climi miti, ma è ottimo per colture in vaso. Terreni fertili e ben drenati.

Mickey Mouse Plant; for the curious combination of flower and fruit; South African shrub for the mild border but also excellent as a pot plant; for any fertile, free-draining soil.

Exotische südafrikanische Kleinsträucher mit einem gelben Blüten und schwarzen Früchten. Verwendung als Randpflanze im mediterranen Klima, auch gute Topfpflanze. Fruchtbare und gut drainierter Boden.

Arbustes originaires d'Afrique du Sud; floraison et fructification simultanées. Utilisés en bordure en climat doux mais conviennent très bien à la culture en conteneurs. Sol fertile et bien drainé.

Alegre arbusto originario de África del Sur, llamado en italiano "Topolino" por su flor/fruto que se parece a un ratoncito. Se emplea para borduras en los climas templados, es pero excelente para ser cultivado en maceta. Terrenos fértiles y bien drenados.



Ochna serrulata

sin. *O. multiflora*, *O. serratifolia*
Topolino, Mickey Mouse Plant; Sudfrica;

↓ 1,5-2,5m; ↔ 1-2m; V-VI; 9-11

OSTRYA

Betulaceae

Carpinello; albero a crescita lenta, somigliante al *Carpinus*, con frutti simili e bei colori autunnali.

Hop Hornbeam; slow-growing tree resembling hornbeam; similar "hops" and good autumn colour.

Hopfenbuche: Sommergrüne langsamwachsende Bäume, sehr ähnlich *Carpinus* mit männlichen Blütenkätzchen und schönen Herbstfarben.

Charme houblon; arbres ressemblant aux charmeilles avec leurs chatons mâles décoratifs et leurs belles couleurs automnales. Croissance lente.

Carpe negro; árbol de crecimiento lento, similar al carpe, así como se parecen sus frutos, tiene colores hermosos en otoño.



Ostrya carpinifolia

Carpino nero, Hornbeam; Caucaso, Europa meridionale, Siria, Turchia;

↓ ↔ 20m; IV; 6-9

PAEONIA

Paeoniaceae

Arbusti e perenni di origine cinese con stupendi fiori a calice. Le peonie erbacee richiedono terreno fertile con aggiunta di humus e non devono essere disturbate; le peonie arbustive, meno esigenti, richiedono però un drenaggio perfetto.

Peony Shrubs and perennials of Chinese origin with superb bowl-shaped flowers. Herbaceous peonies need good, rich soil and dislike disturbance. Tree or mountain peonies are less exacting but do require perfect drainage.

Pfingstrose: chinesische Sträucher und Stauden, an den prächtigen Blüten. Die Krautbauernrosen mögen nicht gestört werden und erfordern einen fruchtbaren Boden. Die Strauch-Päonie sind weniger anspruchsvoll erfordern jedoch einen vollkommen dränierten Boden.

Pivoine; arbustes et vivaces d'origine chinoise aux superbes fleurs en forme de calice. Les pivoines herbacées n'aiment pas être dérangées et requièrent un sol fertile et humifère. Les pivoines arbustives sont moins exigeantes et nécessitent cependant un sol parfaitement drainé.

Arbustos y perennes de origen chino con estupendas flores en forma de cálice. Las peonías herbáceas requieren terreno fértil con adición de humus y no deben ser alteradas; las peonías arbustivas, menos exigentes, requieren sin embargo un drenado perfecto.



Paeonia suffruticosa

sin. *P. arborea*, *P. moutan*, *P. papaveracea*
Tree Peony, Strauch-Päonie, Strauch-Pfingstrose, Pivoine en arbre, Moutan; Cina;

↓ ↔ 2m; V-VI; 4-9





PALIURUS

Rhamnaceae

Arbusto mediterraneo con frutti simili ai cappelli dei cardinali: utilizzato per ricostituire la macchia e per realizzare siepi impenetrabili.

Extremely spiny shrub native to the Mediterranean with interesting seed capsules: used for making impenetrable hedges.

Sehr dornige Sträuche. Im Mittelmeerraum heimisch mit sehr kriechen Früchten. Verwendung als un-durchdringbare Hecken.

Epine-du-Christ: Arbustes très épineux, originaires de la Méditerranée; fruits insolites. Utilisés pour réaliser des haies défensives.

Arbusto mediterráneo con frutos similares a los sombreros de los cardenales: se emplea para reconstituir la vegetación y para realizar setos impenetrables.



Paliurus spina-christi

Marruca, Christ's Thorn, Stechdorn, Epine du Christ; dall'Europa meridionale alla Cina settentrionale;

↓ 3-7m; ↔ 3m; VI-VIII; (Globe) 8-11

PHILADELPHUS

Hydrangeaceae

Petto d'Angelo; arbusti decorativi e profumati per abbellire le bordure in tarda primavera. Per qualsiasi terreno ben drenato.

Highly-scented decorative flowering shrubs to enhance the late spring border; easy, in any normal well-drained soil.

Pfeifenstrauch, Falscher Jasmin, Gartenjasmin: dekorative und duftende Sträucher, die die Hcken gegen Frühlingsende mit ihren weißen Blüten verschönern. Jeder gut drainierte Bodentyp.

Seringat, seringa; arbustes décoratifs et parfumés embellissant les bordures en fin de printemps. Tout type de sol bien drainé.

Celinda; arbustos ornamentales y olorosos para adornar las borduras en primavera avanzada. Para cualquier terreno que esté bien drenado.



Philadelphus 'Belle Etoile'

Halbhoher Gartenjasmin;

↓ 1,2-2,5m; ↔ 2,5m; V-VI; (Globe) 5-9



Philadelphus 'Manteau d'Hermine'

↓ 0,75m; ↔ 1,5m; VI-VII; (Globe) 5-9



Philadelphus 'Minnesota Snowflake'

↓ 1,5m; (Globe) 5-9



Philadelphus 'Mont Blanc'

↓ ↔ 1m; VI; (Globe) 5-9



Philadelphus 'Silberregen' sin. *P. 'Silver Showers'*

↓ 1,2m; ↔ 1,5m; VI; (Globe) 5-9



Philadelphus coronarius

Fior d'angelo, Sweet Mock Orange, Bauern-Jasmin; Caucaso, Europa meridionale;

↓ 3m; ↔ 2,5m; V-VI; (Globe) 5-9



Philadelphus coronarius 'Aureus'

sin. *P. coronarius 'Foliis Aureis'*

↓ 2,5m; ↔ 1,5m; V-VI; (Globe) 5-9



Philadelphus 'Virginal'

P. x lemoinei x *P. x nivalis* 'Plenus'
Gefüllter Garten-Jasmin;

↓ 3m; ↔ 2,5m; V-VI; (Globe) 3-9



Paeonia suffruticosa



Paeonia suffruticosa



Paeonia suffruticosa



Paeonia suffruticosa

PHYSOCARPUS

Rosaceae

Arbusti decidui con corteccia che si sfalda, foglie alterne e fiori riuniti in infiorescenze a corimbo. Simili ai viburni, sono apprezzati per i fiori e il fogliame decorativo.

Deciduous bushes with a flaky bark, alternate leaves and flowers joined in corymb inflorescences. Similar to viburnum, they are appreciated for their flowers and decorative foliage.

Ablallende Büsche mit brüchiger Rinde, wechselständigen Blättern und Blüten zusammen gesetzt in doldenförmigem Blütenstand. Den Viburnum ähnlich, werden sie als Zierpflanze geschätzt.

Arbustes à feuillage caduc dont l'écorce s'exfolie; leurs feuilles sont alternées et leurs fleurs regroupées en une inflorescence en corymbe. Semblables aux viornes, ces arbustes sont appréciés pour leurs fleurs et leurs feuillages décoratifs.

Arbustos caducos con corteza que se exfolia, hojas alternas y flores reunidas en inflorescencias a corimbo. Semejantes a los viburnos, son apreciadas por sus flores y follaje decorativo.



Physocarpus opulifolius 'Diabolo'®

↓ 1,5-2,5m; ↔ 1,5-2m; VI-VII; (Globe) 2-9



PISTACIA

Anacardiaceae

Alberi ed arbusti mediterranei ed orientali con bel fogliame aromatico e frutti decorativi. *P. vera* produce i pistacchi.

Mediterranean and Near Eastern trees and shrubs with good foliage and decorative fruits. *P. vera* is the pistachio.

Aus dem Mittelmeerraum stammende Bäume und Sträucher mit schönem aromatischen Laub und Früchten. *P. vera* produziert die essbare Pistazie.

Arbres et arbustes méditerranéens et orientaux. Beau feuillage aromatique et fruits décoratifs. *P. vera* produit la pistache comestible.

Árboles y arbustos mediterráneos y orientales con hermoso follaje aromático y frutos ornamentales. *P. vera* produce los pistachos.



Pistacia vera

Pistachio, Pistachio Nut, Echte Pistazie, Pistachier; Afghanistan, Iran, Siria, Turkestan;

↑ 7-10m; IV-V; 8-9

POTENTILLA

Rosaceae



Piccoli arbusti molto fioriferi, utilizzati per bordure, roccaglie e per realizzare siepi basse.

Small, decorative, cheerful shrubs for border and rockery.

Fingerstrauch: kleine blütentragende Sträucher für Einfassungen oder um niedrige Hecken zu bilden.

Potentilla: petits arbustes très florifères utilisés en bordures, en rocallies ou pour réaliser des haies basses.

Pequeños, alegres arbustos muy floríferos, empleados para borduras rocallas y para recortar setos de poca elevación.



Potentilla fruticosa 'Abbotswood'

↑ 0,6-0,8m; ↔ 1,2m; VI-X; 3-9



Potentilla fruticosa 'Dart's Golddigger'

↑ 0,4-0,5m; ↔ 0,8m; VI-X; 3-9



Potentilla fruticosa 'Floppy Disc'

3-9



Potentilla fruticosa 'Friedrichsenii'

sin. *P. fruticosa* 'Berlin Beauty'
P. fruticosa var. *davurica* x *P. fruticosa* var. *fruticosa*

↑ 1,5m; ↔ 1,2m; 3-9



Potentilla fruticosa 'Gold Drop'

sin. *P. fruticosa* 'Farreri', *P. 'Goldkugel'*

↑ ↔ 1-2m; VI; 3-9



Potentilla fruticosa 'Goldfinger'

↑ 0,8-1,25m; ↔ 0,9m; VI-X; 3-9



Potentilla fruticosa 'Goldstar'

↑ 0,3-0,8m; ↔ 0,9m; VI-X; 3-9



Potentilla fruticosa 'Goldteppich'

↑ 0,3-0,7m; ↔ 0,6m; VI-X; 3-9



Potentilla fruticosa 'Jackman's Variety'

↑ ↔ 1-2m; VI-X; 3-9



Potentilla fruticosa 'Kobold'

↑ 0,6-0,8m; VI-X; 3-9



Potentilla fruticosa 'Mount Everest'

↑ 1m; VI-X; 3-9



Potentilla fruticosa 'Pink Queen'

3-9



Potentilla fruticosa 'Pretty Polly'

↑ 0,5m; ↔ 0,8m; 3-9



Potentilla fruticosa 'Primrose Beauty'

↑ 0,7-1m; ↔ 0,9m; V-X; 3-9



Potentilla fruticosa 'Red Ace'

↑ 0,3-0,75m; ↔ 0,8m; VI-XI; 3-9



Potentilla fruticosa 'Tangerine'

↑ 0,7-1m; ↔ 0,9m; 3-9



Potentilla fruticosa 'Yellow Giant'

↑ 0,7-1m; ↔ 0,9m; 3-9



Philadelphus 'Virginal'



Philadelphus coronarius



Potentilla fruticosa 'Gold Drop'



Potentilla fruticosa 'Pink Queen'

**Potentilla nepalensis 'Miss Willmott'**sin. *P. nepalensis 'Willmottiae'*

Himalaya;

↑ 0,5m; VI-VIII; (Globe) 5-9

Potentilla nivea 'Nunk'®

(Globe) 3-9

Potentilla tridentatasin. *Sibbaldiopsis tridentata*

(Globe) 3-10



Potentilla fruticosa 'Red Ace'

PRUNUS

Rosaceae



I Prunus si dividono in 3 categorie: i ciliegi da fiore, alberi leggiadri tra i più belli; i Prunus da frutta belli ed utili; ed i Prunus sempreverdi, per siepi e bordure. Terreni ben drenati.

Prunus can be divided into 3 groups: the flowering cherries, among the most beautiful of all trees; fruiting Prunus which are beautiful and useful; and the evergreen Prunus, for shrub borders and good as hedges. For any well-drained soil.

Prunus werden in drei Kategorien eingeteilt: die Blumenkirschenbäume, Obstprunus, die für ihren Dekorationscharakter und für ihre Früchte kultiviert wurden, und immergrüne Prunus für Hecken und Einfassungen. Gut dränierter Boden.

L'on distingue trois catégories de cerisiers: parmi les plus beaux, les cerisiers à fleurs, les cerisiers fruitiers cultivés pour leurs caractères décoratifs et pour leurs fruits et enfin les cerisiers persistants pour les bordures et les haies. Sol bien drainé.

Los Prunus se reparten en 3 categorías: los cerezos floridos, considerados entre los árboles legendarios más hermosos; los Prunus de fruta, hermosos y útiles; y los Prunus siempreverdes, para setos y borduras. Terrenos bien drenados.

**Prunus glandulosa 'Alba Plena'**

↓ ↔ 1,5-2m; V; (Globe) 3-9

**Prunus glandulosa 'Sinensis'**sin. *P. glandulosa 'Rosea Plena'*

↓ ↔ 1,5m; V; (Globe) 3-9

**Prunus spinosa**

Prugnolo, Blackthorn, Schlehe-Schwarzdorn, Prunellier, Épine noire; Africa settentrionale, Eurasia;

↑ 4m; IV; (Globe) 4-10

**Prunus tenella**sin. *P. nana*

Mandorlo russo nano, Dwarf Russian Almond, Zwerghimandel, Zweigmandel, Amandier nain de Russie; dall'Europa centrale alla Russia;

↓ ↔ 1,5m; IV-V; (Globe) 2-9

**Prunus triloba**

Rose Tree of China, Mandelbäumchen, Amandier de Chine; Cina;

↓ ↔ 3m; III-IV; (Globe) 5-9



Potentilla fruticosa



Potentilla fruticosa

PUNICA

Lythraceae



Melograno; uno degli alberi mediterranei più belli; superbi fiori rosso vivo e grossi frutti commestibili in autunno. Adatto a bordure, come esemplare isolato, in vaso e come siepe.

Pomegranate; one of the best small, Mediterranean trees in its habit, flowers, attractive bark and superb fruit; suited to borders, as a specimen, in pots and as hedging.

Granatapfel: einer der schönsten Mittelmeerbäume mit den prächtigen lebhaften orangefarbenen Trichterblüten und großen eßbaren Früchten. Kultiviert im Randbereich, in Einzelstellung, in Töpfen oder als Heckenpflanze.

Grenadier; l'un des plus beaux arbres méditerranéens; superbes fleurs rouge vif en entonnoir et aux gros fruits comestibles. Cultivés en bordure, en isolés, en conteneurs ou comme plantes de haie.

Granado; uno de los árboles mediterráneos más hermosos; magníficas flores de color rojo vivo y grandes frutos comestibles en otoño. Apto para borduras, como ejemplar solitario, en maceta o como seto.

**Punica granatum**

Melograno, Pomegranate, Granatapfel, Grenadier, Granado; Asia, Europa;

↓ 6m; ↔ 5m; VII-IX; (Globe) 8-11

**Punica granatum 'Fina Tendral'**

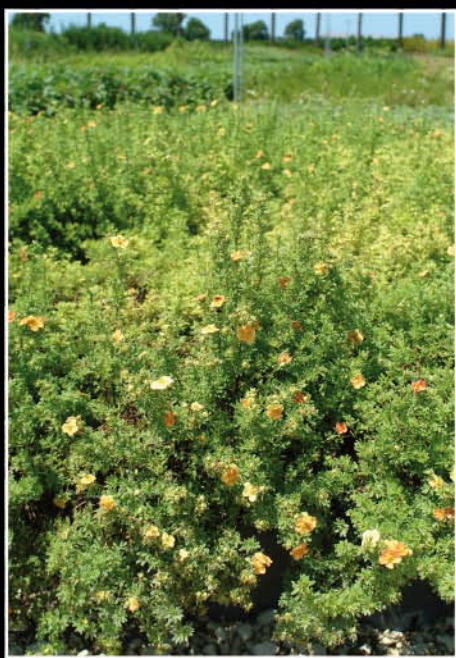
(Globe) 8-11

**Punica granatum 'Flore Pleno'**

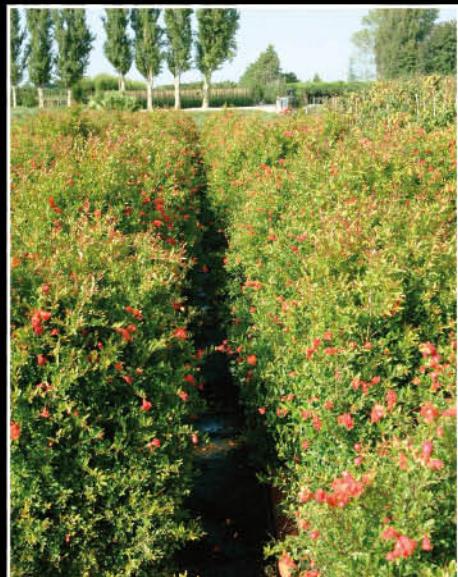
(Globe) 8-11

**Punica granatum 'Kaboul'**

(Globe) 8-11



Potentilla fruticosa 'Tangerine'

*Punica granatum 'Legrelleae'**Punica granatum 'Nana Gracilissima'**Punica granatum 'Nana'**Punica granatum 'Nana'**Punica granatum 'Kandahar'*

(8-11)

Punica granatum 'Legrelleae'

(8-11)

Punica granatum 'Maxima Rubra'

(8-11)

Punica granatum 'Paktia'

(8-11)

Punica granatum 'Pleniflora'

(8-11)

Punica granatum 'Provence'

(8-11)

Punica granatum 'Rubra Plena'

(8-11)

Punica granatum 'Wonderful'

(8-11)

*Punica granatum 'Nana'*

(9-11)

*Punica granatum 'Nana Gracilissima'**Melograno miniatura, Miniature pomegranate;*

(9-11)

*Punica granatum 'Nana Racemosa'*

(9-11)



RHAMNUS

Rhamnaceae



Arbusti con bel fogliame autunnale e frutti decorativi, ideali per il giardino naturale, per siepi o per formare barriere. Resistenti alla siccità e alla salinedine.

Shrubs with attractive foliage suited to the natural garden or as hedges and barriers; drought and salt resistant.

Sträucher mit schönem Laub in schönen Herbstfarben und dekorativen Früchten. Ideal für Gärten, Hecken, oder als Barriere. Widerstandsfähig gegen Salz und Trockenheit.

Arbustes aux beaux coloris d'automne et aux fruits décoratifs; idéals pour les jardins, les haies ou pour réaliser des barrières. Résistants au sel et à la sécheresse.

Arbustos con hermoso follaje de otoño y frutos ornamentales ideales para jardines naturales, setos y para formar barreras. Resistentes a la sequía y a la salinidad.

*Rhamnus cathartica**Spincervino, Buckthorn, Gemeiner Wegdorn, Kreuzdorn, Nerprun carthaginois, Bourge-Epine; Africa nord-occidentale, Asia, Europa;*

↑ 4-6m; ↔ 5m; V-VI; (3-9)

*Rhamnus frangula**sin. *Frangula alnus*, Frangola, Alder Buckthorn; Africa settentrionale, Europa, parte della Russia;*

↑ ↔ 5m; V-VI; (3-9)

*Rhamnus sexatalis**sin. *R. infectoria*, Ranno spinello, Avignon Berry;*

↓ 1-5m; IV-V; (7-10)



RHODODENDRON

Ericaceae



Arbusti tra i più ornamenti per i fiori stupendi, spesso profumati, ed il bel fogliame. Suoli fertili, umidi, acidi e drenati.

The most ornamental of shrubs with handsome foliage and superb, often scented, flowers; acid, moist, well-drained soil.

Sträucher unter den dekorativsten mit ihren prächtigen oft duftenden Blüten und schönen Laub. Fruchtbarer, saurer, feuchter und gut drainierter Boden.

Arbustes très décoratifs. Superbes fleurs, souvent parfumées et beau feuillage. Sol fertile, acide, humide et bien drainé.

Son arbustos de los más ornamentales por sus flores estupendas, con frecuencia olorosas, y su hermoso follaje. Suelos fértiles, húmedos, ácidos y drenados.

**Rhododendron molle**

sin. Azalea molle
Deciduous Azalea; Cina orientale;

↑ ↔ 2m; IV-V; 6-9

RHUS

Anacardiaceae



Arbusti coltivati per il fogliame pennato estremamente frastagliato e gli splendidi colori autunnali. Qualsiasi terreno.

Shrubs grown for their long, deeply cut, pinnate leaves and splendid autumn colours; easy, in any fertile soil.

Sträucher, die wegen des unpaarig gefiedert Laubes und den prächtigen Herbstfarben geschätzt werden. Fruchtbare Boden.

Arbustes prisés pour leur feuillage bipenné, profondément découpé et leurs splendides coloris automnaux. Sol fertile.

Arbustos cultivados por su follaje bipinnado extremadamente recortado y sus maravillosos colores otoñales. Cualquier terreno.

**Rhus glabra**

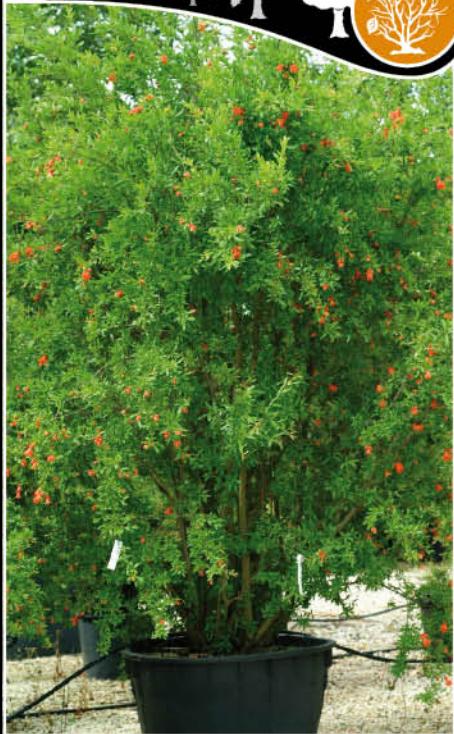
Sommacco, Scarlet Sumac, Smooth Sumac;
America settentrionale, Messico;

↑ ↔ 2,5m; VI-VII; 2-9

**Rhus typhina 'Dissecta'**

sin. R. typhina 'Laciniata'
Geschlitzter Essigbaum, Farnwedel-Sumach,
Sumac de Virginie;

↓ 2m; ↔ 3m; VII-IX; 3-9



Punica granatum

RIBES

Grossulariaceae



Tra le specie ornamentali, *R. speciosum* è noto per il fogliame sottile ed i fiori simili a quelli della *Fuchsia*; *R. laurifolium* per i bei fiori invernali.

Among currants *R. speciosum* is grown for its fine foliage and *Fuchsia*-like flowers, *R. laurifolium* for its winter bloom.

Unter den dekorativen Arten, ist *R. speciosum* wegen ihres feinen Laubes und ihrer kleinen glockenförmigen Blüten geschätzt. *R. laurifolium* wird wegen der Blüten im Sommer gepflanzt.

Parmi les espèces ornementales, *R. speciosum* est très apprécié pour son feuillage fin et ses fleurs en clochette proches des fleurs de *Fuchsia*. *R. laurifolium* quant à lui est prisé pour sa floraison hiver.

Entre las especies ornamentales *R. speciosum* es conocida por su follaje delgado y sus flores parecidas a las de la *Fuchsia*; *R. laurifolium* por sus hermosas flores de invierno.

**Ribes alpinum**

Ribes alpino, Alpine Currant, Mountain Currant;
Europa settentrionale, Russia;

↑ 1-3m; ↔ 1m; VI-VIII; 2-9

**Ribes odoratum**

sin. R. aureum
Golden Currant, Groseillier doré; Stati Uniti centrali;

↑ ↔ 2m; IV-VI; 2-9

**Ribes rubrum**

sin. R. spicatum

↓ 1-2m; 3-9



Punica granatum 'Pleniflora'



Punica granatum

ROBINIA

Fabaceae



Albero coltivato per il fogliame elegante e per i fiori profumati, produce spesso molti polloni. Le numerose varietà di *R. pseudoacacia* sono molto ornamentali e servono a stabilizzare il suolo.

Trees grown for their delicate foliage and scented flowers. The suckering habit of *R. pseudoacacia*, of which there are many decorative varieties, is useful in the stabilizing of banks.

Zahlreiche verschiedene Robinien. Bäume, mit elegantem Laub und duftenden Blüten, die oft viel Pollen produzieren. *R. pseudoacacia* ist sehr dekorativ und wird benutzt, um den Boden zu stabilisieren.

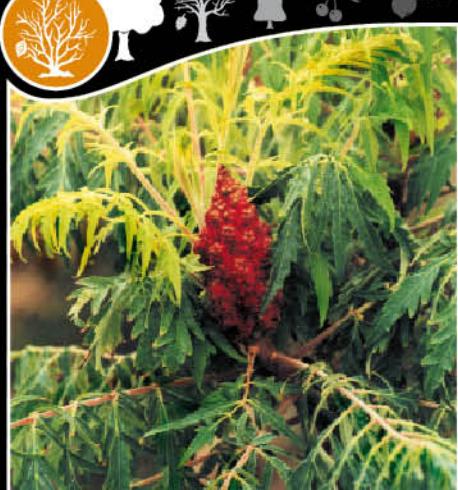
Arbres très appréciés pour leur feuillage élégant et leurs fleurs parfumées produisant souvent beaucoup de pollen. De nombreuses variétés de *R. pseudoacacia* sont très décoratives et sont utilisées pour stabiliser le sol.

Árbol cultivado por su follaje elegante y flores olorosas; *R. pseudoacacia*: existen diferentes variedades ornamentales, ésta produce muchos vástagos que sirven para consolidar el terreno.

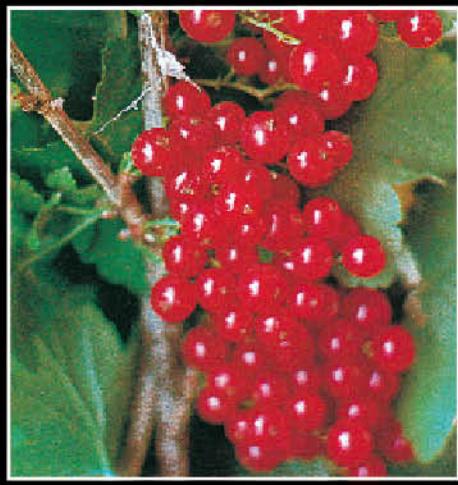
**Robinia hispida 'Rosea'**

sin. R. boyntonii, R. elliotii
Acacia rosa, Rose Acacia;

↑ ↔ 3m; 5-9



Rhus typhina 'Dissecta'



Ribes rubrum



Ribes rubrum



Ribes nigrum

***Robinia kelseyi***sin. *R. hispida* 'Kelseyi'
Stati Uniti sud-orientali;

↑ ↔ 3m; V-VI; () 5-9

SALIX

Salicaceae



Alberi e arbusti ornamentali per il portamento, il fogliame, i rami colorati e per gli amenti. Stanno particolarmente bene vicino ai ruscelli e ai laghi. Adatti ai suoli pesanti.

Ornamental trees in habit, leaf, in their stems, often coloured, and in their catkins; many look particularly good when planted close to water; suited to heavy soils.

Sehr dekorative Bäume durch ihren Habitus, ihr Laub, ihre oft gefärbten Zweige und ihre bekannten Kätzchen. Ziehen die Ufer der Wässerläufe vor vertragen auch schwere Böden.

Arbres très décoratifs par leur port gracieux, leurs feuillages, leurs rameaux souvent colorés et leurs chatons. Préfèrent les berges de cours d'eau et supportent les sols lourds.

Árbol ornamental por su porte, follaje, ramales de colores y amentos. Está bien especialmente cerca de arroyos y lagos. Es apto para suelos pesados.

***Salix x cottetii****S. retusa* x *S. mirensifolia*

() 5-10

***Salix elaeagnos* subsp. *angustifolia***

↑ 3m; () 4-9

***Salix integra* 'Hakuro-nishiki'**sin. *S. integra* 'Alba Maculata'

↑ 1-1,5m; () 5-10

***Salix phyllicifolia***

Europa;

↑ 3m; () 5-10

***Salix purpurea* 'Nana'**sin. *S. purpurea* f. *gracilis*

Salice rosso, Dwarf Blue Artic Willow, Purple Osier, Kugel-Weide;

↑ 1,5m; III-V; () 5-10

***Salix purpurea* 'Pendula'**

Hänge-Purpur-Weide;

↑ 2,5m; III-V; () 5-10

***Salix repens* 'Iona'**

↑ 0,6m; IV; () 5-10

***Salix repens* var. *argentea***sin. *S. arenaria*, *S. repens* var. *nitida*

Silber-Kriech-Weide;

↑ 1m; ↔ 2m; V; () 5-10

***Salix x simulatrix****S. arbuscola* x *S. hebecarpa*

nano, dwarf;

() 5-10

***Salix viminalis***

Salice da vimini, Common Osier, Korb-Weide, Hanf-Weide, Osier vert, Osier des vanniers; Eurasia;

↑ 6m; ↔ 5m; III; () 4-10

SAMBUCUS

Caprifoliaceae



Arbusti e piccoli alberi coltivati per le foglie decorative ed i fiori piumosi. Suoli ricchi, fertili ed umidi.

Shrubs and small trees planted for the highly decorative foliage and the feathery flowers; for rich, fertile, moist soil.

Sträucher und kleine Bäume, die wegen des dekorativen gefiederten Laubes und ihrer großen, endständigen, flachen Blütenstände kultiviert werden. Reicher, fruchtbarer und feuchter Boden.

Arbustes et petits arbres cultivés pour leur feuillage décoratif et leurs fleurs plumeuses. Sol riche, fertile et humide.

Arbustos y pequeños árboles cultivados por sus hojas decorativas y sus plumosas flores. Suelos ricos, fértiles y húmedos. Arbustos y pequeños árboles cultivados por sus hojas decorativas y sus plumosas flores. Suelos ricos, fértiles y húmedos.

***Sambucus ebulus***

Dane's Elder, Dwarf Elder; Africa settentrionale, Europa, Iran;

↑ ↔ 2m; IV-VI; 5-10

***Sambucus nigra***

Sambuco, Black Elder, Fliederbeerstrauch, Schwarzer Holunder, Sureau commun, Sureau noir; Africa settentrionale, Asia sud-occidentale, Europa;

↓ 10m; 4-10

***Sambucus nigra 'Aureomarginata'***

↓ 10m; 4-10

***Sambucus nigra f. laciniata***

↓ 10m; 4-10

***Sambucus nigra 'Pygmy'***

↓ 0,6m; IV-VI; 5-10

***Sambucus racemosa***

Sambuco rosso, European Red Elder, Trauben-Holunder, Sureau à grappes, Sureau rouge; Europa;

↑ ↔ 3m; V; 4-9

***Sambucus racemosa 'Sutherland Gold'***

↓ 3,5m; V; 4-9

*Salix integra 'Hakuro-nishiki'*

SENNA

Fabaceae



Arbusti molto simili alla *Cassia*, ma esclusivamente a fiori gialli e, generalmente, più piccoli. Bel fogliame. Rispetto alla *Cassia* sono in genere più resistenti alla siccità.

Shrubs which are similar to *Cassia* but have only yellow flowers and are generally smaller. Good foliage. Generally even more drought-resistant than the *Cassia*.

Sträucher, an *Cassia* erinnernd, aber mit ausschließlich gelben Blüten und im allgemeinen kleinerer Größe. Schönes Laub. Im allgemeinen widerstandsfähiger an der Kälte als *Cassia*.

Arbustes très proches des *Cassia* mais à fleurs jaunes exclusivement et de taille généralement plus petite. Beau feuillage. En général, plus résistants au froid que les *Cassia*.

Arbustos muy parecidos a la *Cassia*, pero exclusivamente de flores amarillas y generalmente más pequeñas. Hermoso follaje. Con respecto a la *Cassia* son generalmente más resistentes a la sequía.

***Senna macranthera var. micans***
sin. *Cassia speciosa*

↓ 2,2m; 9-11

***Senna multiglandulosa***
sin. *S. tomentosa*

↓ 2,2m; 9-11

***Senna occidentalis***

↓ 2,2m; 9-11

***Senna odorata***
sin. *Cassia odorata*

↓ 2,5m; 9-11

*Sambucus nigra*

SHEPHERDIA

Elaeagnaceae



Arbusto a fogliame argenteo e piccoli frutti commestibili, in grado di sopportare posizioni esposte, suoli poveri e siccità.

Silverberry: silver leaved shrub producing small edible fruits; it is tolerant of exposed positions, poor and drought soil.

Sträucher silbergrauem Laub und kleinen essbaren Früchten. Halten gut den Meereswinden stand. Armer und trockener Boden.

Arbustes au feuillage argenté et aux petits fruits comestibles; Résistent bien aux vents marins. Sol pauvre et sec.

Arbusto de follaje plateado y pequeños frutos comestibles, logra soportar posiciones expuestas, suelos pobres y sequia.

***Shepherdia argentea***
sin. *Elaeagnus argentea*
Silver Buffalo Berry, Shépherdie argentée; America settentrionale;

↑ ↔ 4m; VII; 2-9

*Sambucus racemosa 'Sutherland Gold'*



Spartium junceum



Spartium junceum



Spartium junceum

SOPHORA

Fabaceae

Albero asiatico dal portamento elegante, con bel fogliame e pannocchie o grappoli di fiori papilionacei, spesso profumati, a fine estate. *S. japonica* resiste alla siccità. Terreni fertili e ben drenati.

Asia. Very attractive trees of elegant habit with fine foliage and large clusters of flowers, often scented, in late summer. For any well-drained soil. *S. japonica* is drought resistant.

Elegante Asiatische Bäume, mit filigranem Laub und großen duftenden Blütenrispen im Sommer. Fruchtbarer und gut drainierter Boden. *S. japonica* ist widerstandsfähig gegen Trockenheit.

Arbres asiatiques au port élégant, au beau feuillage élégant et aux grands panicules ou grappes de fleurs papilionacées, souvent parfumées en fin d'été. Sol fertile et bien drainé. *S. japonica* est résistant à la sécheresse.

Árbol asiático de porte elegante, con hermoso follaje y panículas o racimos de flores papilionáceas con frecuencia olorosas a finales del verano. *S. japonica* resiste a la sequía. Terrenos肥íles y bien drenados.



Sophora tomentosa

Silver Bush; Africa, Asia;

↑ 2-3m; V-VIII; 10-12

SPARTIUM

Fabaceae

Planta mediterranea che in maggio riveste le colline di profumati fiori gialli. Ideale per scarpate e giardini asciutti.

Mediterranean maquis shrub; in May it clothes the hillsides in scented yellow flowers; ideal for banks and dry gardens.

Spanischer Ginster: Sträucher der Macchia Mediterranea, die im Mai über und aber mit gelben Blüten bedeckt sind. Wachsen an der Küste und auf Kalkstein. Ideale für trockene Böschungen und die Gärten.

Genêt d'Espagne; arbustes des maquis méditerranéens qui enveloppent les collines en mai de belles fleurs jaunes parfumées. Poussent en bords de mer et sur la craie. Idéals pour les talus et les jardins secs.

Planta mediterránea que en mayo cubre las lomas con olorosas flores amarillas. Es ideal para taludes y jardines secos.



Spartium junceum

Ginestra odorosa, Spanish Broom, Genêt d'Espagne;

↑ 3,5m; ↔ 3m; IV-IX; 8-10

SPIRAEA

Rosaceae

Le *Spiraea* sono molto apprezzate per la generosa fioritura. In primavera fioriscono le varietà bianche, in estate le *S. japonica*. Qualsiasi terreno.

Spiraea flower with care-free generosity, the white varieties bloom in spring followed in summer by the *S. japonica*; in any soil.

Spierstrauch: Spiraea sind sehr geschädtigt für ihr zahlreichen Blüten. Die weißen Spiraea blühen zuerst, im Sommer gefolgt von *S. japonica*. Jeder Bodentyp.

Spirée; les spirées sont très prisées pour leur généreuse floraison. Les spirées blanches fleurissent en premier, suivent ensuite en été les *S. japonica*. Tout type de sol.

Las *Spiraea* son muy apreciadas por su generosa floración. Florecen las *Spiraea* blancas en primavera, y las *S. japonica* en verano. Cualquier terreno.



Spiraea x arguta

S. multiflora x *S. thunbergii*
Bridal Wreath, Braut-Spiere, Schne-Spiere;

↔ ↔ 2,5m; IV-V; 4-10



Spiraea x billardii

S. douglasii x *S. salicifolia*

↔ ↔ 2m; VI-VIII; 4-10



Spiraea x billardii 'Macrothyrsa'

4-10



Spiraea x cinerea

S. cana x *S. hypericifolia*

↔ ↔ 2,5m; V-VI; 5-9



Spiraea x cinerea 'Grefsheim'

Weiße Rispen-Spiere;

↑ 1,5m; III-IV; 5-9



Spiraea douglasii

Western Spirea; Stati Uniti nord-orientali;

↑ 2m; VI-VIII; 4-10



Spiraea fritschiana

Korean Spirea; Corea;

↑ 2m; VI-VIII; 4-9



Spiraea japonica var. albiflora
sin. *S. callosa* 'Alba'

↓ 0,6m; ↔ 0,9m; V-VII; 3-10

Spiraea japonica 'Anthony Waterer'
nano, dwarf;

↓ 1,5m; V-VII; 3-10

Spiraea japonica 'Golden Princess'

↓ 1,2m; V-VII; 3-10

Spiraea japonica 'Goldflame'

↓ ↔ 0,75m; V-VII; 3-10

Spiraea japonica 'Gold Mound'

↓ 1,5m; V-VII; 3-10

Spiraea japonica 'Little Princess'
Rosa Zwerg-Spirea; nano, dwarf;

↓ 0,5m; ↔ 1m; V-VII; 3-10

Spiraea japonica 'Nana'
sin. *S. japonica* 'Nyewood's'
nano, dwarf;

V-VII; 3-10

Spiraea nipponica

Nippon Spirea, Japanische Strauch-Spirea; Giappone;

↓ ↔ 2,5m; VII-VIII; 5-10

Spiraea nipponica 'Gelspir'

5-10

Spiraea nipponica 'Snowmound'
sin. *S. nipponica* var. *tosaensis*

5-10

Spiraea prunifolia

Bridal Wreath Spirea, Gefüllte Strauch-Spirea;

Cina, Giappone;

↓ ↔ 2m; IV-V; 4-10

Spiraea x vanhouttei

S. cantoniensis x *S. trilobata*

Van Houtte Spirea, Pracht-Spirea;

↓ 2m; ↔ 1,5m; VII-VIII; 5-11



Spiraea japonica 'Nana'



Spiraea x billardii



Spiraea x arguta

STACHYURUS

Stachyuraceae



Arbusto giapponese, stimato per la fioritura quasi invernale e l'elegante portamento arcuato. Suoli profondi e fertili.

Japanese shrub valued for its early flowering and elegant arching habit; it grows in deep, fertile and preferably acid soil.

Japanische Sträucher, die für ihr fast-winterliches Blühen und ihren eleganten Habitus bekannt sind. Tiefer und fruchtbarer Boden.

Arbustes japonais très appréciés pour leur floraison quasi-hivernale et leur élégant port aux tiges arquées. Sol profond et fertile.

Arbusto japonés estimado por su floración que ocurre cerca del invierno y por su elegante porte arqueado. Suelos profundos y fértiles.



Stachyurus praecox

Giappone;

↓ 2-3m; II-III; 7-10

STAPHYLEA

Staphyleaceae



Arbusto a portamento elegante con mazzi di fiori profumati, prodotti con generosità. Terreni fertili non troppo asciutti.

Shrub of elegant habit which produces clusters of scented flowers with great generosity; for any fertile not too dry soil.

Pimpelnuß: elegante Sträucher mit zahlreichen stark duftenden glockenförmigen Blüten. Fruchtbarer Boden und nicht zu trocken.

Arbustes au port élégant avec de nombreuses fleurs campanulées parfumées très abondantes. Sol fertile et pas trop sec.

Arbusto de porte elegante con grupos de flores olorosas, producidas con generosidad. Terrenos fertiles no muy secos.



Staphylea colchica

Caucasian Bladdernut, Kolchische Pimpelnuß; Caucaso;

↓ 4m; ↔ 3m; IV-VI; 6-9



Spiraea x arguta

*Styrax japonicus**Symporicarpos x chenaultii 'Hancock'**Syringa vulgaris 'Andenken an Ludwig Späth'*

STEWARTIA

Theaceae

Albero ricercato per il fogliame, colori autunnali, corteccia decorativa e straordinari fiori setosi. Suoli acidi ed umidi.

Much sought after tree for its foliage, autumn colour, exfoliating bark and silken flowers; for acid, moist soils.

Bäume, die wegen der dekorativen Rinde, ihrer Blätter mit schönen Herbstfarben und ihrer prächtigen Seidenblumen gesucht wurden. Saurer und feuchter Boden.

Arbres très recherchés pour leur écorce décorative, leurs feuilles aux beaux coloris automnaux et leurs superbes fleurs de soie. Sol acide et humide.

Árbol apreciado por su follaje, los colores en otoño, la corteza decorativa y las extraordinarias flores sedosas. Suelos ácidos y húmedos.

*Stewartia pseudocamellia*sin. *Stuartia pseudocamellia*

Japanese Stewartia, Scheinkamelie, Stewartia à grandes fleur; Giappone;

↓ 20m; ↔ 8m; VII-VIII; () 5-9

STYRAX

Styracaceae

Albero di bella forma, con delicati fiori profumati, campanulati, sospesi al di sotto delle foglie scure. Suoli fertili, umidi e ben drenati.

Tree of lovely habit with exquisite, scented flowers hanging beneath the dark leaves; for fertile, moist, well-drained soils.

Elegante Bäume mit duftenden glockenförmigen Blüten hinter dunkelgrünen Blättern. Fruchtbarer, feuchter und gut drainierter Boden.

Arbres de port gracieux aux délicates fleurs parfumées suspendues derrière les feuilles vert foncé. Sol fertile, humide et bien drainé.

Árbol de hermosa forma con esquisitas flores perfumadas, campanuladas, suspendidas debajo de las hojas oscuras. Suelos肥沃, húmedos y bien drenados.

*Styrax japonicus*sin. *S. serrulatus*

↓ 10m; ↔ 8m; VI-VIII; () 5-9

SYMPHORICARPOS

Caprifoliaceae

Arbusti coltivati per i grandi frutti persistenti, prodotti in abbondanza verso la fine dell'estate. Resistono alla siccità e alla salsedine.

Shrubs grown for the showy, lasting berries produced in quantity in autumn; coastal conditions and drought-tolerant.

Schneebiere: kultiviert wegen ihrer großen beharrlichen Früchte, die im Überfluß gegen Ende des Sommers produzieren. Halten Trockenheit und Salz stand.

Syphorin; cultivés pour leur grands fruits persistants produits en abondance vers la fin de l'été. Résistant à la sécheresse et au sel.

Se cultivan por sus grandes frutos persistentes producidos en abundancia a finales del verano. Resisten a sequía y salinidad.

*Symporicarpos x chenaultii 'Hancock'*

Niedrige Purpurbeere;

↓ 0,5m; () 5-9

*Symporicarpos x doorenbosii 'Magic Berry'*

↓ 2m; () 5-9

*Symporicarpos x doorenbosii 'Mother of Pearl'*

↓ ↔ 1,5m; VIII-X; () 5-9

*Symporicarpos x doorenbosii 'White Hedge'*

↓ 1,8m; VII-VIII; () 5-9

*Symporicarpos orbiculatus*

Coralberry, Korallenbeere; Messico, Stati Uniti;

↓ 2m; VI-VII; () 3-9

SYRINGA

Oleaceae

Arbusti originari dell'Asia e dell'Europa. Bella e generosa fioritura primaverile, molto profumata. Utilizzati per bordure, gruppi di piante e siepi informali. Qualsiasi terreno.

Asia, Europa. A generous show of beautiful, scented flowers in spring; shrubs for borders, groups and hedges; in any soil.

Aus Asien und aus Europa stammende Sträucher mit schönen, großzügigen stark duftenden Frühlingsblüten. Benutzt für Einfassungen, Gruppenpflanzungen und Hecken. Jeder Bodentyp.

Lilas; arbustos originarios d'Asia y d'Europa a la belle et généreuse floraison printanière, très parfumée. Utilisés pour les bordures, les massifs de plantes et les haies. Tout type de sol.

Arbustos nativos de Asia y Europa. Bella y generosa floración de primavera, muy olorosa. Se emplean para borduras, grupos de plantas y setos informales. Cualquier terreno.



*Syringa 'Agnes Smith'*

IV-VI;

*Syringa x hyacinthiflora 'Maiden's Blush'**Maiden's Blush Lilac;*

↑ ↔ 4,5m;

Syringa 'Josée'

↑ ↔ 1,5m; IV-VI;

*Syringa josikaea**Hungarian Lilac;*

regioni montane dell'Europa centrale e orientale;

↑ 3,5m; ↔ 3m; IV-VII;

Syringa protolaciniata 'Kabul'

↑ 1,5m; IV-VI;

*Syringa vulgaris**'Andenken an Ludwig Späth'*sin. *S. vulgaris* 'Souvenir de Louis Spaeth'*Syringa vulgaris 'Angel White'*

IV-VI;

Syringa vulgaris 'Aucubaefolia'

IV-VI;

*Syringa vulgaris 'Belle de Nancy'**Syringa vulgaris 'California Rose'**Syringa vulgaris 'Charles Joly'**Syringa vulgaris 'Katherine Havemeyer'**Syringa vulgaris 'Madame Florent Stepman'**Syringa vulgaris 'Madame Lemoine'**Syringa vulgaris 'Marie Finon'*

↑ ↔ 3m;

*Syringa vulgaris 'Michel Buchner'**Syringa vulgaris 'Monge'**Syringa vulgaris 'Monique Lemoine'**Syringa vulgaris 'President Lincoln'**Syringa vulgaris 'Primrose'**Syringa vulgaris 'Prof. Hoser'*

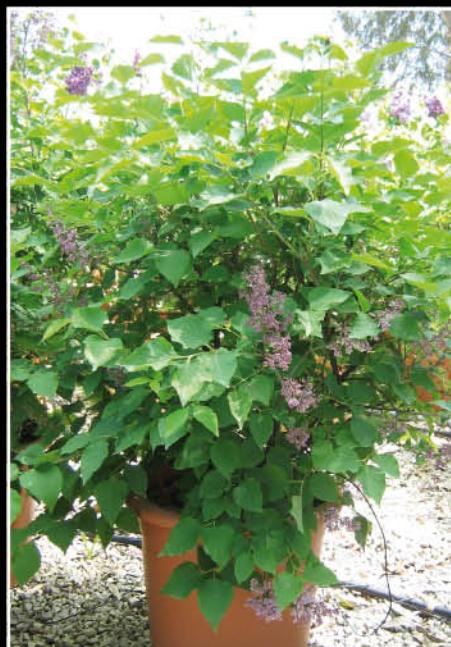
IV-VI;

Syringa vulgaris 'Sensation'

V-VI;

*Syringa vulgaris 'Vestale'**Syringa x chinensis**Lillà cinese, Chinese Lilac, Chinesischer Flieder,**Lilas varin, Lilas de Rouen;*

↑ 3m; IV-VI;

*Syringa 'Josée'**Syringa pubescens subsp. patula 'Miss Kim'**Syringa vulgaris 'Sensation'*

*Syringa vulgaris**Syringa vulgaris 'Angel White'**Syringa vulgaris 'Belle de Nancy'**Syringa vulgaris 'Andenken an Ludwig Späth'**Syringa meyeri 'Palibin'**Syringa vulgaris 'Andenken an Ludwig Späth'**Syringa vulgaris 'Madame Lemoine'**Syringa vulgaris 'Charles Joly'**Syringa vulgaris 'Angel White'*

*Syringa vulgaris* 'Angel White'*Syringa vulgaris* 'Charles Joli'*Syringa vulgaris* 'Belle de Nancy'*Syringa* 'Agnes Smith'*Syringa* *x* *laciniata**Syringa vulgaris* 'Charles Joly'*Syringa vulgaris* 'Madame Lemoine'*Syringa vulgaris**Syringa vulgaris* 'Katherine Havemeyer'



Viburnum opulus



Viburnum opulus 'Xanthocarpum'



Viburnum x carlcephalum



Syringa x chinensis 'Saugeana'
Königs-Flieder;

↓ ↔ 3m; (●) 4-9



Syringa komarovii subsp. *reflexa*
Bogen-Flieder; Cina;

↓ 3m; IV-V; (●) 5-9



Syringa x laciniata
Cut-leaved Lilac;

↓ 2m; IV-V; (●) 5-9



Syringa meyeri 'Palibin'

↓ 1-1,5m; IV-VI; (●) 4-9



Syringa pubescens subsp. *microphylla*
'Superba'

Herbst-Flieder, Hänge-Flieder;

↓ 1,5m; IV-IX; (●) 4-9



Syringa pubescens subsp. *patula*
'Miss Kim'

↓ 2m; ↔ 1,5m; IV-VI; (●) 4-9



Syringa x sweginflexa
S. reflexa x *S. sweginzowii*

↓ 3m; IV-VI; (●) 6-9



Syringa vulgaris

Lilla, Serenella, Lilac, Gemeiner Flieder, Wild-Flieder,

Lilas commun; Europa orientale;

↓ ↔ 7m; IV-VI; (●) 4-9

VIBURNUM

Caprifoliaceae



Un genere che comprende molti tra i più desiderabili arbusti ornamentali; i fiori, in grossi corimbi o pannocchie, sono generalmente bianchi soffusi rosa e profumati; i semipreverdi hanno un bel fogliame. Si adoperano in bordura, in gruppi e come siepi fiorite. V. tinus anche per ricostituire la macchia.

A genus which includes some of the most desirable of ornamental shrubs; the flowers are generally scented and white suffused pink and are held in large panicles or corymbs; the evergreens have handsome leaves; for groups, borders and as flowering hedges, and *V. tinus* also to recreate "macchia".

Sehr schöne Sträucher mit großen weißen duftenden Blütenrispen. Die immergrünen Spezies haben im allgemeinen ein schönes Laub. Benutzt in Gruppenpflanzungen, als Einfassungen oder für Blütenhecken. *V. tinus* findet Verwendung als Formgehölz.

Très beaux arbustes d'ornement aux grands panicules ou corymbes de fleurs de couleur blanc rosé souvent parfumées. Les persistants ont généralement un beau feuillage. Utilisés dans les massifs, les bordures ou pour les haies fleuries. *V. tinus* crée une ambiance de maquis.

Género que incluye muchos de los más apetecibles arbustos ornamentales. Flores reunidas en grandes corimbos o paniculas, por lo general blancas con matizes rosas y olorosas. Los siempreverdes tienen un bonito follaje. Se emplean para borduras, en grupos o como setos floridos. *V. tinus* sirve también para reconstruir un ambiente de monte mediterraneo.



Viburnum x bodnantense 'Dawn'
Winter-Schneeball;

↓ ↔ 2,5m; IV-VI; (●) 7-9



Viburnum x carlcephalum
V. carlesii x *V. macrocephalum* f. *keteleri*
Fragrant Snowball Viburnum, Großblumiger Schneeball;

↓ ↔ 3m; IV-V; (●) 5-9



Viburnum carlesii

Viburno coreano, Korean Spice Viburnum, Koreanischer Schneeball; Corea, Giappone;

↓ 2,5m; IV-V; (●) 5-9



Viburnum 'Eskimo'

V. carlcephalum 'Cayuga' x *V. utile*
semipersistente;

↓ ↔ 1,5m; IV-VI; (●) 6-8



Viburnum farreri

sin. *V. fragrans*
Duft-Schneeball; Cina settentrionale;

↓ 3m; ↔ 2,5m; XII-III; (●) 6-9



Viburnum x hillieri 'Winton'

semipersistente;

↓ 3m; ↔ 2,5m; (●) 6-9

*Viburnum plicatum 'Lanarth'*

↓ 3m; ↔ 4m; IV-VI; 4-9

Viburnum plicatum f. tomentosum 'Grandiflorum'

↓ 4m; 4-9

*Viburnum plicatum f. tomentosum 'Mariesii'*sin. *V. mariesii*

↓ 2,5m; ↔ 3m; IV-VI; 4-9

*Viburnum plicatum f. tomentosum 'Nanum Semperflorens'*sin. *V. plicatum 'Watanabe'*

Gefüllter Schneeball 'Watanabe';

↓ 0,5m; 4-9

Viburnum plicatum f. tomentosum 'Summer Snowflake'

4-9

*Viburnum plicatum 'Lanarth'**Viburnum lantana*

Wayfaring Tree, Wolliger Schneeball;

↓ 5m; ↔ 4m; IX-X; 3-6

*Viburnum opulus*Palla di neve, Common Snowball, Gemeiner Schneeball;
Africa settentrionale, Asia, Europa;

↓ 5m; ↔ 4m; IV-VI; 3-9

Viburnum opulus 'Nanum'

↓ 0,8m; IV-VI; 3-9

*Viburnum opulus 'Roseum'*sin. *V. opulus 'Sterile'*
Gefüllter Schneeball, Echter Schneeball;

↓ 4m; IV-VI; 3-9

Viburnum opulus 'Xanthocarpum'

↓ 4m; IV-VI; 3-9

*Viburnum x carlcephalum***VITEX**

Lamiaceae



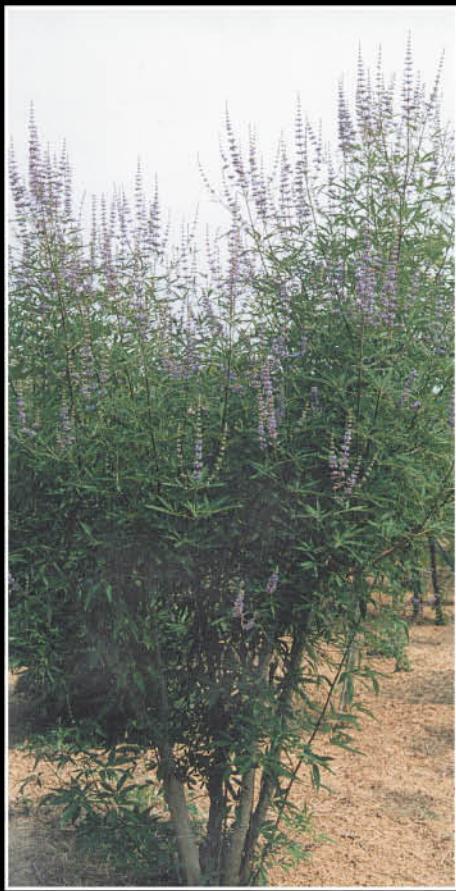
Arbusto o piccolo albero, coltivato per il fogliame grigio aromatico ed i fiori profumati in tarda estate.

Shrub or small tree grown for its grey, aromatic foliage and its scented flowers in late summer.

Sträucher oder kleine Bäume, die wegen des grauen aromatischen Laubes und ihrer duftenden Blüten, die gegen Ende des Sommers erscheinen, kultiviert werden.

Arbustes ou petits arbres cultivés pour leur feuillage aromatique gris et leurs fleurs parfumées en fin d'été.

Arbusto o pequeño árbol cultivado por el follaje gris aromático y las flores olorosas en verano avanzado.

*Vitex agnus-castus*Agnacasto, Chaste Tree, Mönchspfeffer, Gattilier,
Arbol casto; Asia, Bacino mediterraneo;

↓ ↔ 2-8m; VIII-X; 7-10

Vitex agnus-castus 'Albus'

7-10

Vitex agnus-castus var. latifolia

↓ 6-9m; ↔ 3-4m; VI-VII; 6-10

WEIGELA

Caprifoliaceae



Arbusto molto robusto che produce tanti fiori imbutoiformi in tarda primavera. Terreni ben drenati, non asciutti.

Robust shrubs producing an abundance of funnel-shaped flowers in late spring; for any well drained soil, not too dry soil.

Weigelie, Glockenstrauch:
sehr starke Sträucher mit vielen Blüten am Frühlingssende. Gut drainierend, aber nicht zu trockener Boden.

Weigelia; arbustes très robustes aux abondantes fleurs en forme d'entonnoir en fin de printemps. Sol bien drainé mais pas trop sec.

Arbusto muy robusto que produce tantas flores infundibuliformes en primavera avanzada. Terrenos bien drenados no secos.



Weigela 'Bristol Ruby'



Weigela 'Bristol Ruby'



Weigela florida 'Bristol Snowflake'



Weigela 'Minuet'

**Weigela 'Bouquet Rose'**
sin. *W. praecox* 'Bouquet Rose'

↓ 2,5m; V-VI; 5-10

**Weigela 'Bristol Ruby'**

↓ 2,5m; ↔ 2m; V-VI; 5-10

**Weigela 'Candida'**

↓ ↔ 2,5m; V-VI; 5-10

**Weigela 'Conquête'**

5-10

**Weigela 'Courtalor'®**
sin. *W. 'Carnaval'®*

↓ 2,5m; ↔ 2m; V-VI; 5-10

**Weigela 'Courtanin'®**sin. *W. 'Nain Rouge'®*
nano, dwarf;
 5-10**Weigela 'Courtared'®**
sin. *W. 'Lucifer'®*

↓ 1,5m; V-VI; 5-10

**Weigela 'Eva Rathke'**

↓ ↔ 1,5m; IV-VI; 5-10

**Weigela 'Evita'**

↓ ↔ 0,6-0,9m; IV-VI; 5-8

**Weigela floribunda**
Giappone;

↓ 3m; ↔ 2,5m; IV-VIII; 6-10

**Weigela florida**

Rosa Weigelia; Cina, Corea;

↓ ↔ 2,5m; V-VI; 5-10

**Weigela florida 'Alexandra'®**
sin. *W. florida* 'Wine and Rose'

↓ 1,5m; V-VI; 5-10

**Weigela florida 'Bristol Snowflake'**
sin. *W. Bristol Snowflake'*

↓ 1,2m; ↔ 1,5m; 5-10

**Weigela florida 'Nana Purpurea'**

↓ 1m; V-VI; 5-10

**Weigela florida 'Variegata'**

↓ 1,5m; 5-10

**Weigela hortensis 'Nivea'**

↓ 3m; V-VI; 5-10

**Weigela middendorffiana**
Cina, Corea, Giappone, Russia;

↓ 1,5m; VII-VIII; 4-10

**Weigela 'Minuet'**sin. *W. florida* 'Minuet'

↓ 0,8m; ↔ 1,2m; V-VI; 5-10

**Weigela 'Nana Variegata'**
sin. *W. florida* 'Nana Variegata'

nano, dwarf;

↓ 0,6-0,8m; 5-10

**Weigela 'Olympiade'**sin. *W. 'Briant Rubidor'®*

↓ ↔ 2m; V-VI; 5-10

**Weigela 'Red Prince'**

5-10

**Weigela 'Rosea'**

V-VI; 5-10



Weigela 'Rumba'
sin. *W. florida 'Rumba'*

(5-10)



Weigela 'Stelzneri'
V-VI; (5-10)

ZENOBLIA

Ericaceae

Arbusto espanso coltivato per i fiori bianchi campanulati e profumati. È adatta per giardini a bosco.

Expanded bush cultivated for its perfumed white bell-shaped flowers. It is suitable for wood gardens.

Ein verbreiteter Busch, der wegen seiner glockenartigen weißen und duftenden Blüten gezüchtet wird. Er eignet sich für Waldgärten.

Arbuste large cultivé pour ses fleurs blanches campanulées et parfumées. Il convient très bien aux jardins forestiers.

Arbusto muy extendido, cultivado por sus flores blancas acampanadas y perfumadas. Es adecuado para jardines de bosque.



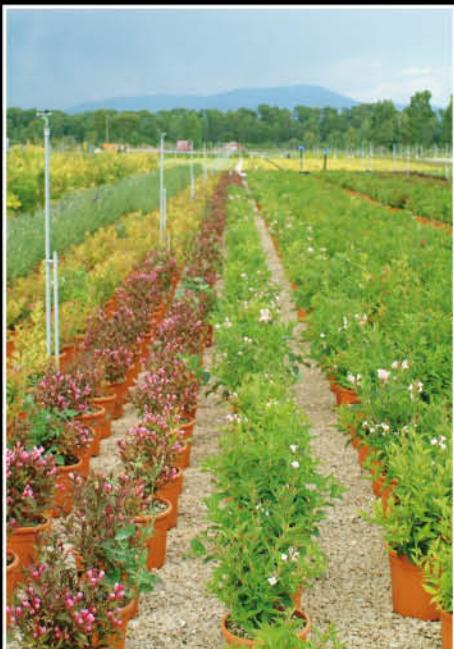
Zenobia pulverulenta
sin. *Andromeda pulverulenta*

dalla Virginia alla Carolina meridionale (Stati Uniti);

↳ 2m; ↔ 1,5m; V-VI; (5-10)



Weigela 'Bristol Ruby'



Weigela in varietà



Weigela florida 'Alexandra'®